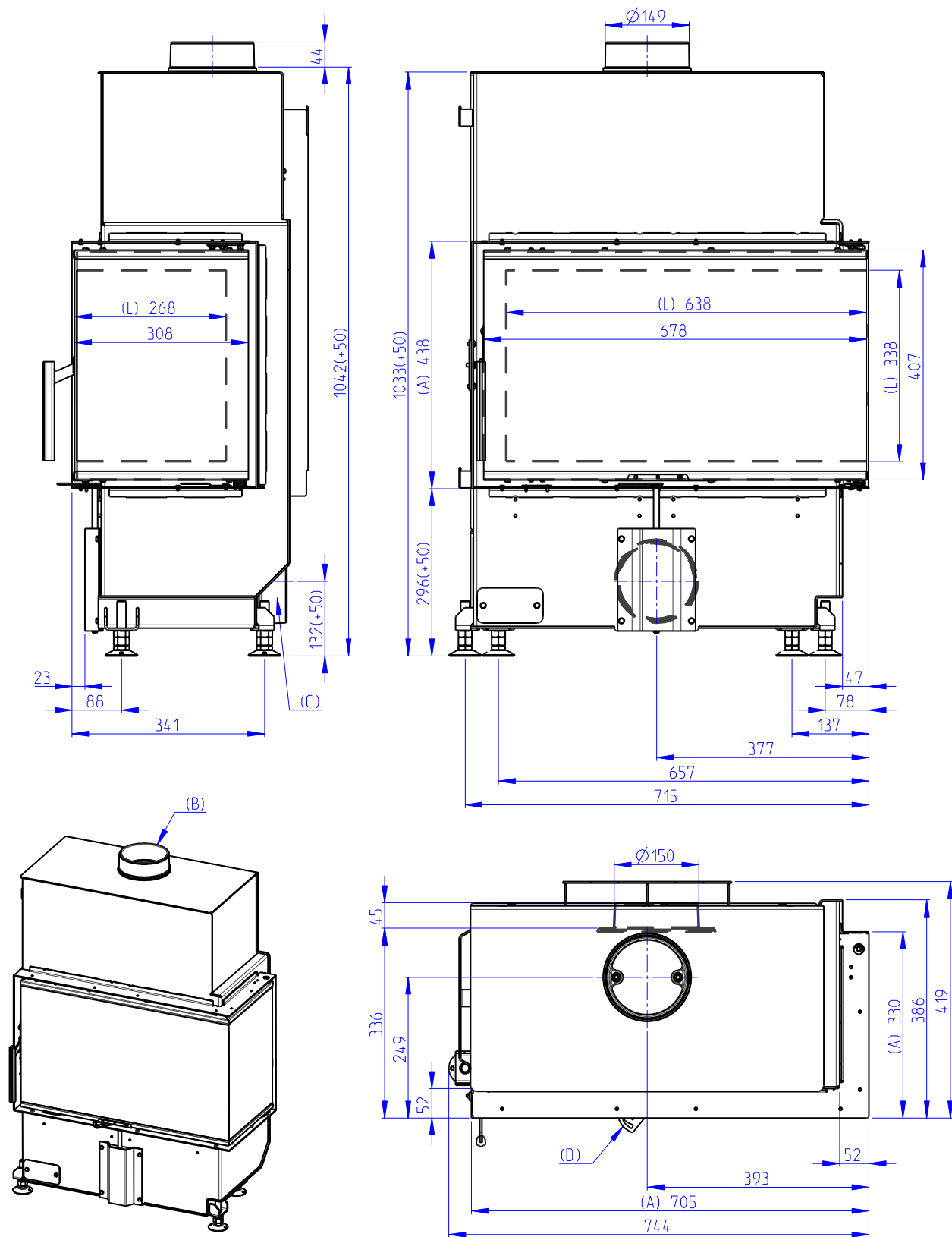
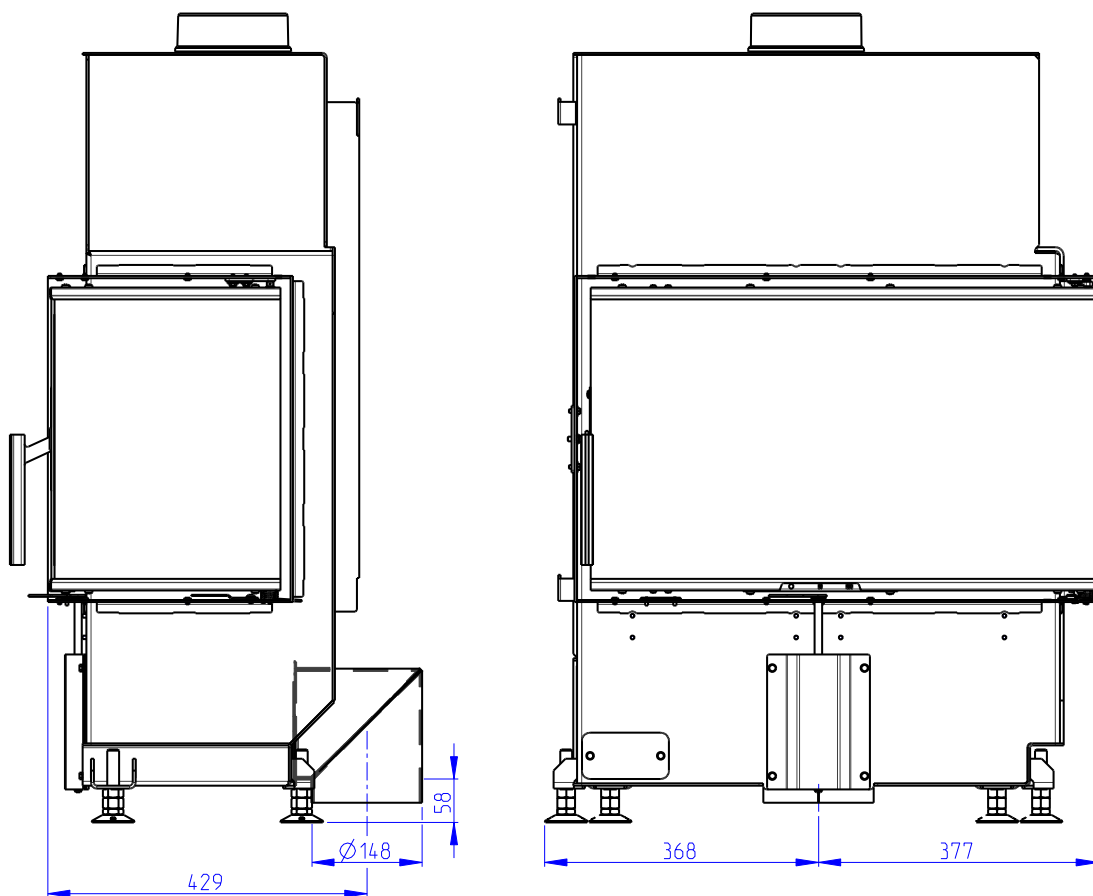
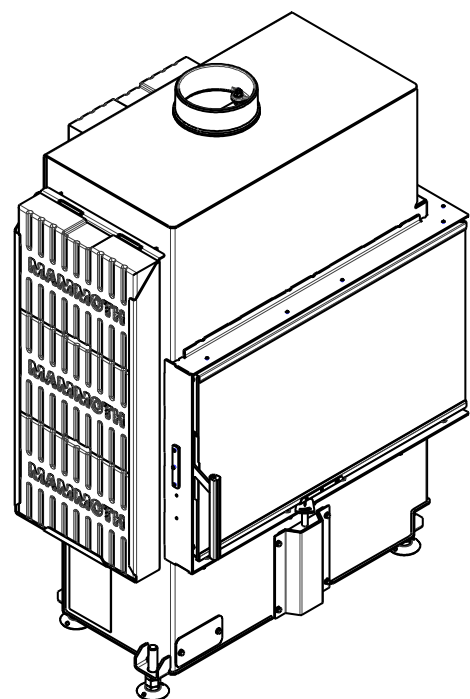
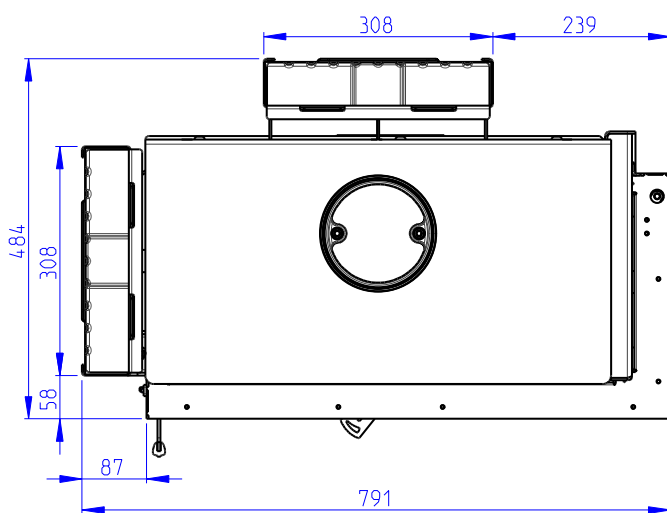
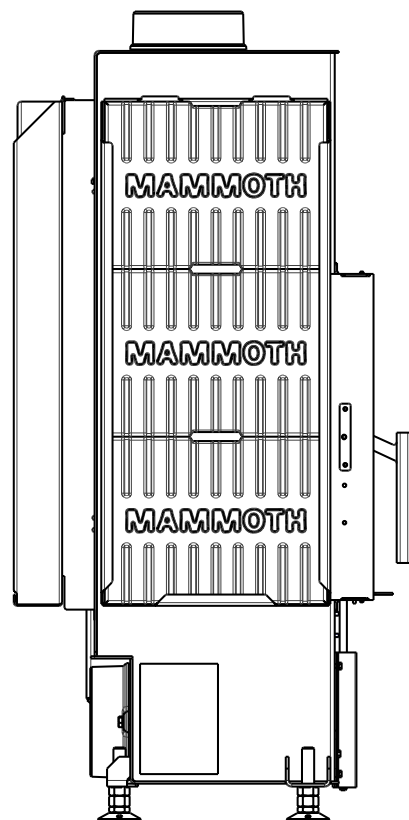
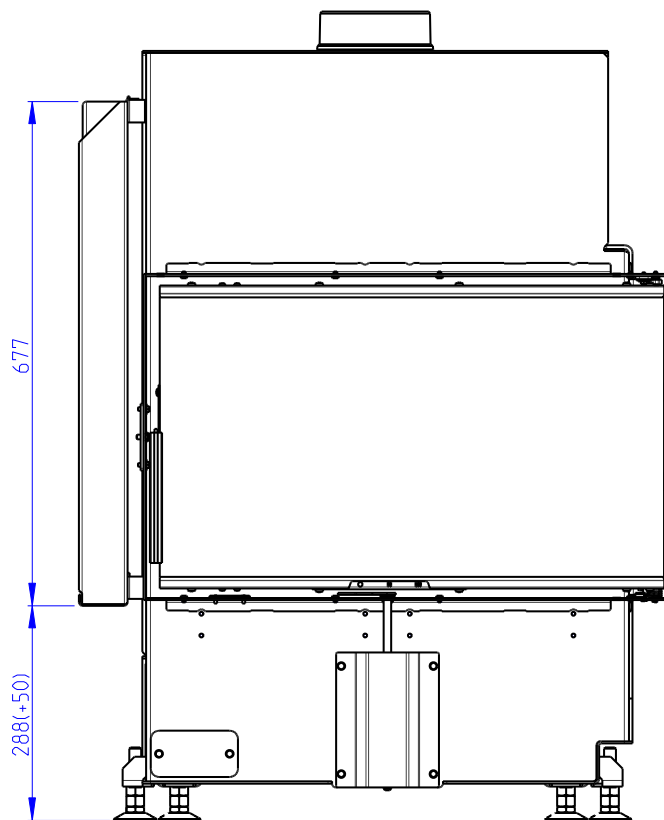
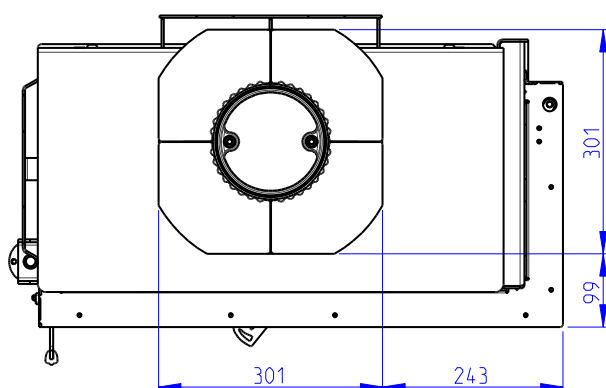
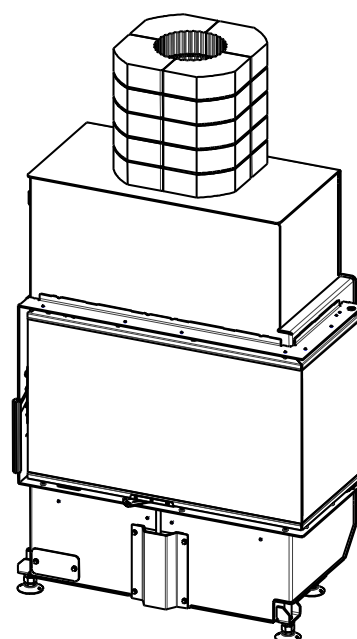
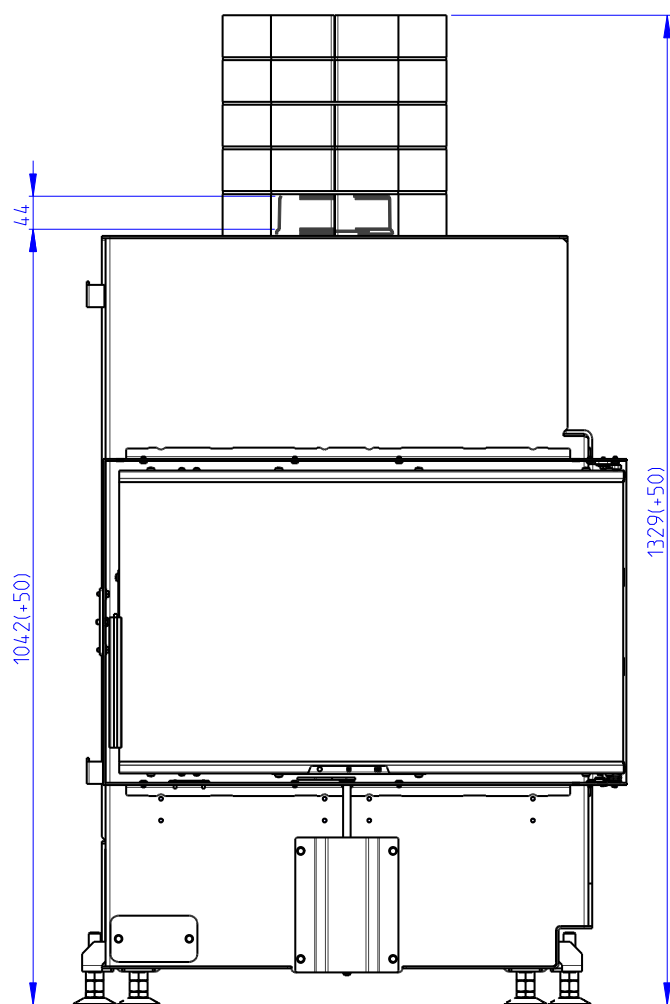


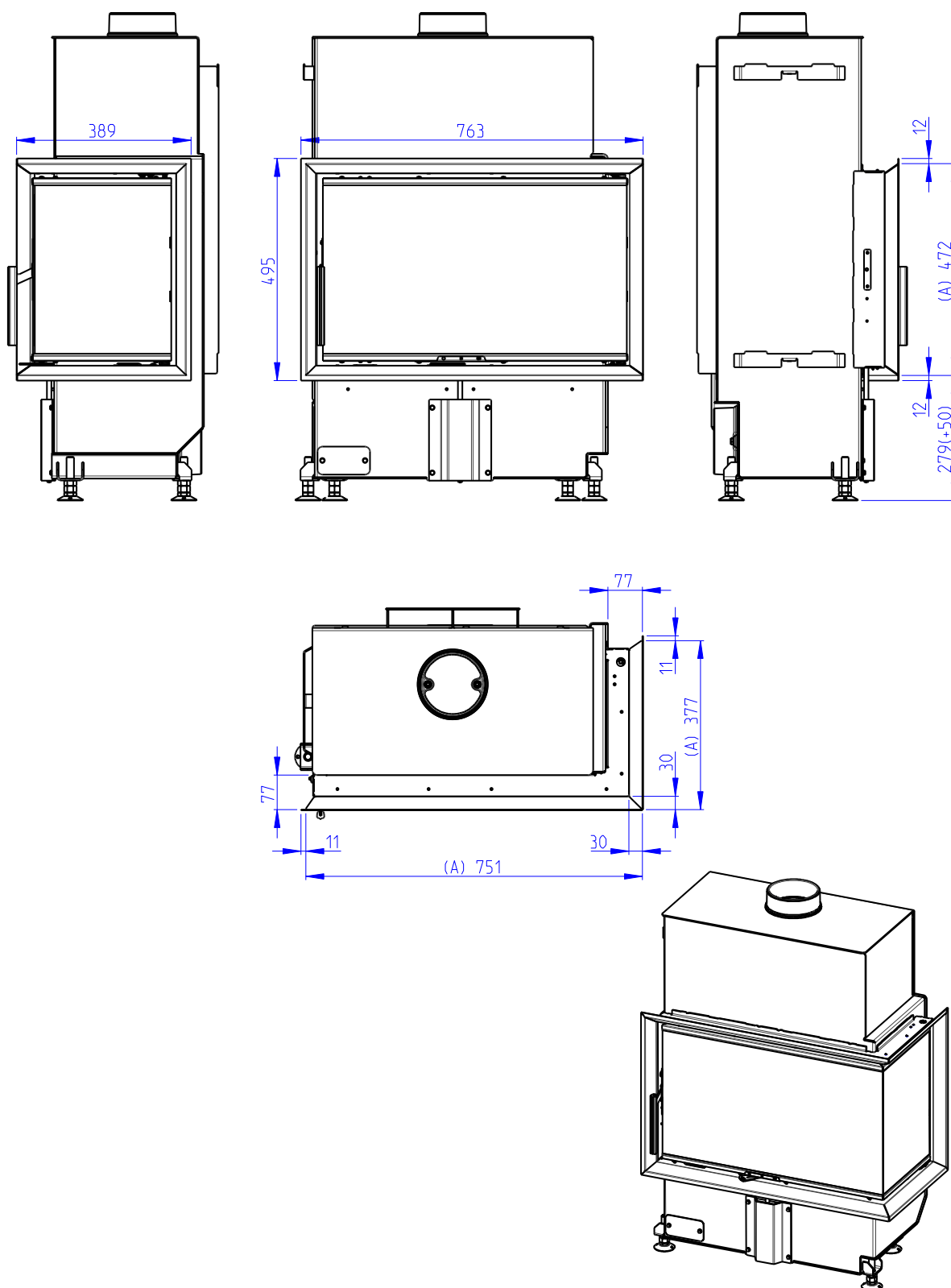


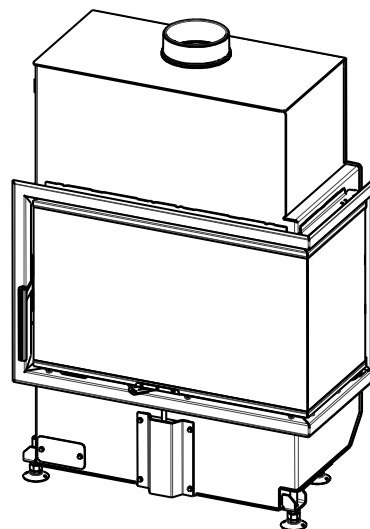
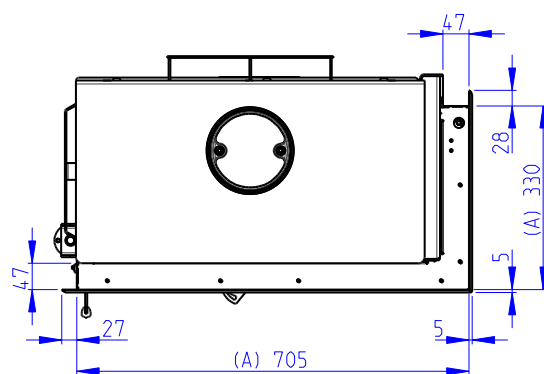
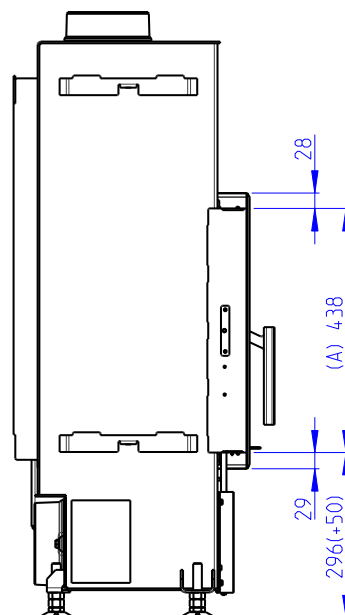
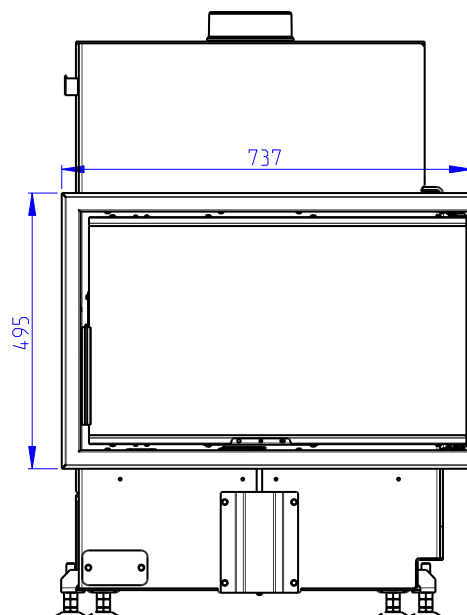
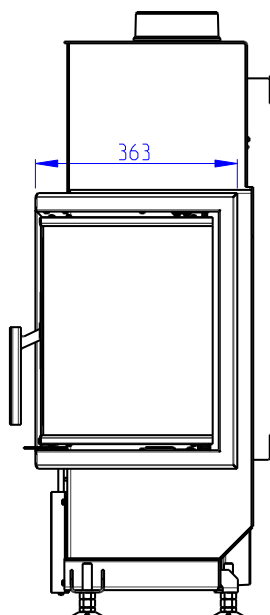
- (A) Zastavbovy rozmer / In-built dimension / Baumaße / Dimension intégrée  
 (B) Litinový odvod kouře / Cast iron spigot / Der gusseiserne Rauchabgang / Sortie de fumée en fonte  
 (C) Centralni privod vzduchu / Central air inlet / Zentralluftzufuhr / Arrivée d'air extérieur  
 (D) Primarni a sekundarni vzduch / Primary and secondary air / Primärluft und Sekundärluft / Air primaire et secondaire  
 (L) Volna plocha prosklení / Free glass area / Freie Glassichtfläche / Surface en verre libre











**Declared qualities stated**

|                                                                                  |                                            |                           |                              |            |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|------------|-------------------------|
| Harmonised technical specification                                               | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 | ✓ Ecodesign               | ✓ DIN+                       | ✓ BImSchV2 | ✓ 15a B-VG 2015         |
| Classification of appliance                                                      | Type BE                                    |                           |                              |            |                         |
|                                                                                  |                                            | Nominal heat output (nom) | Part load heat output (part) |            |                         |
| Energy efficiency                                                                | $\eta_{nom}$   $\eta_{part}$               | 80                        | ---                          |            | %                       |
| Seasonal space heating energy efficiency at nominal heat output                  | $\eta_{s,nom}$   $\eta_{s,part}$           | 70                        | ---                          |            | %                       |
| Energy Efficiency Index                                                          | EEI                                        | 106                       |                              |            |                         |
| Energy label                                                                     |                                            | A                         |                              |            |                         |
| Fuel                                                                             |                                            | Wood logs                 |                              |            |                         |
| Fuel length                                                                      |                                            | 180-350                   |                              |            | mm                      |
| Average fuel consumption                                                         |                                            | 2,72                      | ---                          |            | kg/h                    |
| Allowed fuel dose                                                                |                                            | 3,5                       |                              |            | kg/h                    |
| Fuel supply interval                                                             |                                            | 1 hour                    |                              |            |                         |
| Base layer of fuel                                                               |                                            | 0,27                      | ---                          |            | kg                      |
| Criterion for the end of the test cycle                                          |                                            | 4,0                       | ---                          |            | Vol.-%                  |
| Amount of combustion air                                                         |                                            | 34,5                      |                              |            | m <sup>3</sup> /h       |
| Nominal heat output                                                              | $P_{nom}$   $P_{part}$                     | 9,0                       | ---                          |            | kW                      |
| Hot-water exchanger nominal heat output                                          | $P_{W,nom}$   $P_{W,part}$                 | ---                       | ---                          |            | kW                      |
| Maximum water operating pressure                                                 | $P_W$                                      | ---                       |                              |            | bar                     |
| Dry flue gas mass flow rate                                                      | $\Phi_{f,g,nom}$   $\Phi_{f,g,part}$       | 6,9                       | ---                          |            | g/s                     |
| Flue gas outlet temperature                                                      | $T_{s,nom}$   $T_{s,part}$                 | 349                       | ---                          |            | °C                      |
| Flue draught                                                                     | $P_{nom}$   $P_{part}$                     | 12                        | ---                          |            | Pa                      |
| Chimney temperature class                                                        |                                            | T400                      |                              |            |                         |
| Connection to the common chimney                                                 |                                            | Yes                       |                              |            |                         |
| Storage of fuel in the wood shed area                                            |                                            | No                        |                              |            |                         |
| Maximum warming of the wood in the wood shed                                     |                                            | ---                       |                              |            | °C                      |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 %                                                       | $PM_{nom}$   $PM_{part}$                   | 34                        | ---                          |            | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| CO <sub>2</sub>                                                                  |                                            | 11,27                     | ---                          |            | %                       |
| Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) | $CO_{nom}$   $CO_{part}$                   | 0,0872<br>1090            | ---                          |            | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                                        | $OGC_{nom}$   $OGC_{part}$                 | 51                        | ---                          |            | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 %                                                        | $NO_{x,nom}$   $NO_{x,part}$               | 80                        | ---                          |            | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatic regulation unit of burning                                             |                                            | ---                       | ---                          |            |                         |
| Electricity consumption in standby mode                                          | $e_{l,SB}$                                 | ---                       |                              |            | kW                      |
| Electricity consumption                                                          | $e_{l,max}$   $e_{l,min}$                  | ---                       | ---                          |            | kW                      |
| Intermittent operation   Continuous operation                                    | INT   CON                                  | INT                       |                              |            |                         |

**Basic technical data**

|                                                |           |                  |    |
|------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Principal dimensions (Height   Width   Length) | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Combustion chamber dimensions                  | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Fireplace door dimensions                      | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Axis height of the rear (side) outlet          |           | ---              | mm |
| Volume of hot-water exchanger                  |           | ---              | l  |
| Minimum flue diameter                          |           | 150              | mm |
| Diameter of flue throat                        | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Diameter of external air connection            |           | 150              | mm |
| Maximum length (pipe) of external air intake   |           | 6000             | mm |
| Weight                                         | m         | 128              | kg |

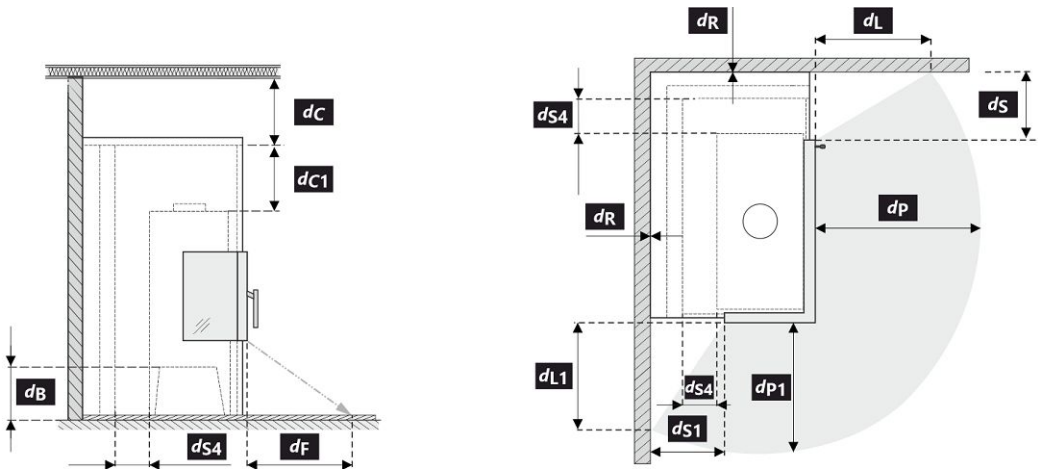
Heat capacity  
minimum size of the room of appliance installation

|                                                                                                 |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|
| Insulation of the house – very good (20 W/m³) e.g. new, insulated house / permanently inhabited | 280 | m³ |
| Insulation of the house – good (22,5 W/m³)                                                      | 249 | m³ |
| Insulation of the house – middle (32 W/m³)                                                      | 175 | m³ |
| Insulation of the house – bad (45 W/m³)                                                         | 124 | m³ |
| Insulation of the house – very bad (50 W/m³) e.g. old, uninsulated house / cottage / chalet     | 112 | m³ |

Distances from flammable materials

Note

|                                                                                     |                                  |          |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------|----|
| Back                                                                                | d <sub>R</sub>                   | 0        | mm |
| Front                                                                               | d <sub>p</sub>   d <sub>p1</sub> | 1000 800 | mm |
| Front to the floor                                                                  | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340 300  | mm |
| Side                                                                                | d <sub>s</sub>   d <sub>s1</sub> | 270 270  | mm |
| Side – niche                                                                        | d <sub>s2</sub>                  | ---      | mm |
| Side – location 45°                                                                 | d <sub>s3</sub>                  | ---      | mm |
| Side radiation                                                                      | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330 280  | mm |
| From the floor                                                                      | d <sub>B</sub>                   | 100      | mm |
| From the ceiling                                                                    | d <sub>C</sub>                   | 500      | mm |
| From the back and side edge of the fireplace insert to the inside of the insulation | d <sub>s4</sub>                  | 120      | mm |



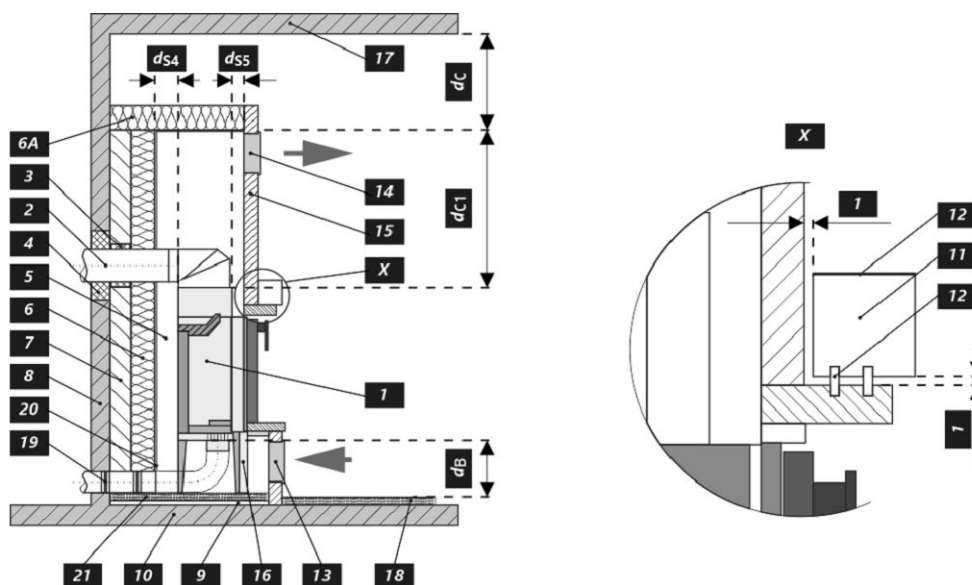
All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

| Legend | Note                                      | Description | Material           | Dimension |
|--------|-------------------------------------------|-------------|--------------------|-----------|
| 1      | Appliance                                 |             | 174U 0000 004      |           |
| 2      | Flue gas outlet                           |             | metal              | DN150     |
| 3      | Insulation of the flue gas connection     |             |                    |           |
| 4      | Mineral insulation                        |             |                    |           |
| 5      | Convection air space around the appliance |             |                    |           |
| 6      | Protective insulation of walls            |             | SILCA 250          | 2x50 mm   |
| 6A     | Protective ceiling insulation             |             | SILCA 250          | 80 mm     |
| 7      | Protective wall                           |             | hollow burnt brick | 100 mm    |
| 8      | Combustible wall                          |             |                    |           |
| 9      | Concrete slab                             |             |                    |           |

|                       |                                                                                                                                                                                                                      |                     |       |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| <b>10</b>             | Combustible floor                                                                                                                                                                                                    |                     |       |
| <b>11</b>             | Decorative / ornamental beam                                                                                                                                                                                         |                     |       |
| <b>12</b>             | Beam with ventilation air gap                                                                                                                                                                                        |                     |       |
| <b>13</b>             | Convection air inlet                                                                                                                                                                                                 | 600 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>14</b>             | Convection air outlet                                                                                                                                                                                                | 800 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>15</b>             | Lining                                                                                                                                                                                                               | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>16</b>             | Support frame                                                                                                                                                                                                        |                     |       |
| <b>17</b>             | Combustible ceiling                                                                                                                                                                                                  |                     |       |
| <b>18</b>             | Protective insulation board for combustible floors                                                                                                                                                                   | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>19</b>             | Combustion air regulation                                                                                                                                                                                            |                     |       |
| <b>20</b>             | Sheet metal cover if mineral wool is used                                                                                                                                                                            |                     |       |
| <b>21</b>             | If necessary, a floor protection plate under the appliance                                                                                                                                                           |                     |       |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | From the top of the exhaust vent to the combustible ceiling                                                                                                                                                          | 500 mm              |       |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – From the top of the fireplace insert to the underside of the ceiling insulation<br>– In the case of an installed heat exchanger from the top edge of the heat exchanger to the underside of the ceiling insulation | 300 mm<br>200 mm    |       |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | From the back and side edge of the fireplace insert to the inside of the insulation                                                                                                                                  | 120 mm              |       |
| <b>d<sub>ss</sub></b> | From the front edge of the fireplace insert to the inside of the insulation                                                                                                                                          | 10 mm               |       |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | From the bottom of the fireplace insert to the fireproof floor                                                                                                                                                       | 100 mm              |       |

**Caution:** Fire protection / insulation boards SILCA® 250SB can be replaced by a suitable nonflammable material with a thermal conductivity ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W}\cdot\text{m}^{-1}\cdot\text{K}^{-1}$ .

Protective wall – hollow burnt brick (thickness 100 mm) can be replaced by a suitable nonflammable material with a thermal conductivity ( $\lambda$ )  $\leq 0,36 \text{ W}\cdot\text{m}^{-1}\cdot\text{K}^{-1}$ .



**Deklarierte Produkteigenschaften**

|                                                      |                                      |  |  |                                            |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------|--|--|--------------------------------------------|--|--|--|------------------------------|--|--|--|--------|--|--|--|------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Harmonisierte technische Spezifikation               |                                      |  |  | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 |  |  |  | ✓ Ecodesign                  |  |  |  | ✓ DIN+ |  |  |  | ✓ BImSchV2 |  |  |  | ✓ 15a B-VG 2015 |  |  |  |
| Produktklassifizierung                               |                                      |  |  | Type BE                                    |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                      |                                      |  |  | Nennwärmeleistung (nom)                    |  |  |  | Teillastwärmeleistung (part) |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiewirkungsgrad                                  | $\eta_{nom}   \eta_{part}$           |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad                      | $\eta_{snom}   \eta_{spart}$         |  |  | 70                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energieeffizienzindex                                | EEI                                  |  |  | 106                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energielabel                                         |                                      |  |  | A                                          |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Brennstoff                                           |                                      |  |  | Scheitholz                                 |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Brennstofflänge                                      |                                      |  |  | 180-350                                    |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch               |                                      |  |  | 2,72                                       |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch                       |                                      |  |  | 3,5                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Brennstofflieferintervall                            |                                      |  |  | 1 Stunde                                   |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Grundglutmasse                                       |                                      |  |  | 0,27                                       |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Kriterium für das Ende des Prüfzyklus                |                                      |  |  | 4,0                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Verbrennungsluftmenge                                |                                      |  |  | 34,5                                       |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Nennwärmeleistung                                    | $P_{nom}   P_{part}$                 |  |  | 9,0                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Wärmetauscherleistung                                | $P_{Wnom}   P_{Wpart}$               |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Maximaler Wasserbetriebsdruck                        | $P_W$                                |  |  | ---                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Rauchgasmassenstrom (trocken)                        | $\Phi_{f, g nom}   \Phi_{f, g part}$ |  |  | 6,9                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Rauchgasaustrittstemperatur                          | $T_{snom}   T_{spart}$               |  |  | 349                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Förderdruck                                          | $P_{nom}   P_{part}$                 |  |  | 12                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Temperaturklasse                                     |                                      |  |  | T400                                       |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Mehrfachbelegung                                     |                                      |  |  | Ja                                         |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach                  |                                      |  |  | Nein                                       |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach            |                                      |  |  | ---                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Feinstaub $O_2 = 13 \%$                              | $PM_{nom}   PM_{part}$               |  |  | 34                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| $CO_2$                                               |                                      |  |  | 11,27                                      |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13 \%$ ) | $CO_{nom}   CO_{part}$               |  |  | 0,0872<br>1090                             |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| OGC $O_2 = 13 \%$                                    | $OGC_{nom}   OGC_{part}$             |  |  | 51                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| $NO_x$ $O_2 = 13 \%$                                 | $NO_{xnom}   NO_{xpart}$             |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Automatische Abbrandsteuerung                        |                                      |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand               | $e_{lsb}$                            |  |  | ---                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Stromverbrauch                                       | $e_{lmax}   e_{lmin}$                |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                          |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Intervallbetrieb   Dauerbetrieb                      | INT   CON                            |  |  | INT                                        |  |  |  |                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |

**Technische Grunddaten**

|                                                       |           |                  |    |
|-------------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Hauptabmessungen (Höhe   Breite   Tiefe)              | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Abmessungen der Brennkammer (Höhe   Breite   Tiefe)   | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Abmessungen der Feuerraumtür (Höhe   Breite   Tiefe)  | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss      |           | ---              | mm |
| Volumen Wärmetauscher                                 |           | ---              | l  |
| Minimale Rauchrohrdurchmesser                         |           | 150              | mm |
| Abgasstutzen                                          | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                       |           | 150              | mm |
| Maximale Länge (Rohrleitung) der zentralen Luftzufuhr |           | 6000             | mm |
| Gewicht                                               | m         | 128              | kg |

## Heizleistung (Brennwert)

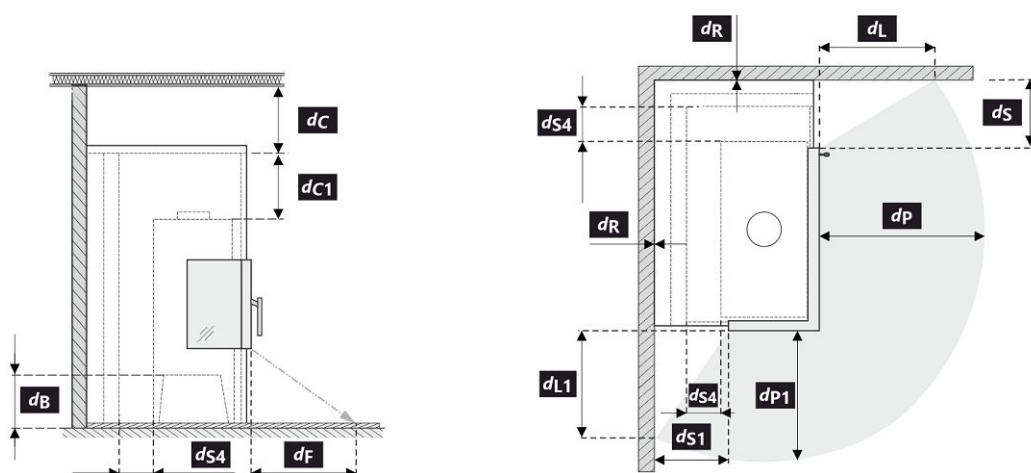
mindestraumgröße für die Installation des Produkts

|                                                                |                                               |     |                |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----|----------------|
| Wärmedämmung des Hauses – sehr gut (20 W/m <sup>3</sup> )      | z.B. neues, isoliertes Haus / ständig bewohnt | 280 | m <sup>3</sup> |
| Wärmedämmung des Hauses – gut (22,5 W/m <sup>3</sup> )         |                                               | 249 | m <sup>3</sup> |
| Wärmedämmung des Hauses – mittel (32 W/m <sup>3</sup> )        |                                               | 175 | m <sup>3</sup> |
| Wärmedämmung des Hauses – schlecht (45 W/m <sup>3</sup> )      |                                               | 124 | m <sup>3</sup> |
| Wärmedämmung des Hauses – sehr schlecht (50 W/m <sup>3</sup> ) | z.B. altes, ungedämmtes Haus / Hütte / Chalet | 112 | m <sup>3</sup> |

## Abstand zu brennbaren Materialien

## Bemerkung

|                                                                                             |                                  |      |     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|----|
| Rückwand                                                                                    | d <sub>R</sub>                   | 0    |     | mm |
| Strahlungsbereich                                                                           | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 | 800 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden                                                                 | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340  | 300 | mm |
| Seitenwände                                                                                 | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270  | 270 | mm |
| Seite – Nische                                                                              | d <sub>S2</sub>                  | ---  |     | mm |
| Seite – Ausrichtung 45°                                                                     | d <sub>S3</sub>                  | ---  |     | mm |
| Seitliche Strahlung                                                                         | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330  | 280 | mm |
| Von dem Boden                                                                               | d <sub>B</sub>                   | 100  |     | mm |
| Decke                                                                                       | d <sub>C</sub>                   | 500  |     | mm |
| Von der hinteren- und seitlichen Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung | d <sub>S4</sub>                  | 120  |     | mm |



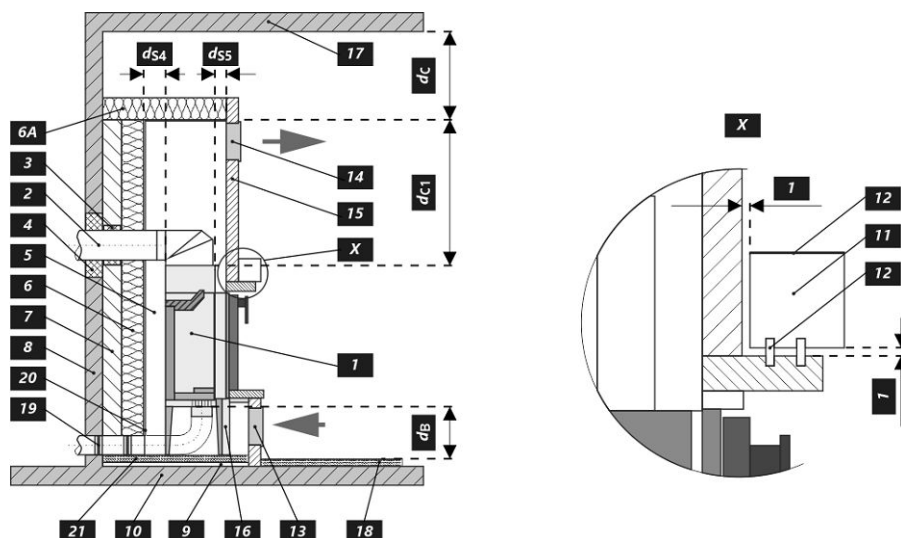
Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

| Legende | Bemerkung                           | Beschreibung | Material              | Maß     |
|---------|-------------------------------------|--------------|-----------------------|---------|
| 1       | Gerät                               |              | 174U 0000 004         |         |
| 2       | Rauchgasabgang                      |              | metall                | DN150   |
| 3       | Isolierung Anschluss Rauchgasabgang |              |                       |         |
| 4       | Mineralwolleisolierung              |              |                       |         |
| 5       | Konvektionsraum um das Gerät        |              |                       |         |
| 6       | Schutzisolierung der Wände          |              | SILCA 250             | 2x50 mm |
| 6A      | Schutzisolierung der Decke          |              | SILCA 250             | 80 mm   |
| 7       | Schutzwand                          |              | gebrannter hohlziegel | 100 mm  |
| 8       | Brennbare Wand                      |              |                       |         |

|                       |                                                                                                                                                                                                              |                     |       |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| <b>9</b>              | Betonplatte                                                                                                                                                                                                  |                     |       |
| <b>10</b>             | Brennbarer Boden                                                                                                                                                                                             |                     |       |
| <b>11</b>             | Dekorativer Träger                                                                                                                                                                                           |                     |       |
| <b>12</b>             | Träger mit Belüftungsspalt                                                                                                                                                                                   |                     |       |
| <b>13</b>             | Konvektionslufteinlass                                                                                                                                                                                       | 600 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>14</b>             | Konvektionsluftauslass                                                                                                                                                                                       | 800 cm <sup>2</sup> |       |
| <b>15</b>             | Verkleidung                                                                                                                                                                                                  | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>16</b>             | Tragrahmen                                                                                                                                                                                                   |                     |       |
| <b>17</b>             | Brennbare Decke                                                                                                                                                                                              |                     |       |
| <b>18</b>             | Schutzisierungsplatte des brennbaren Bodens                                                                                                                                                                  | SILCA 250           | 40 mm |
| <b>19</b>             | Verbrennungsluftregulierung                                                                                                                                                                                  |                     |       |
| <b>20</b>             | Blechabdeckung bei Verwendung von Mineralwolle                                                                                                                                                               |                     |       |
| <b>21</b>             | Falls nötig eine Bodenschutzplatte unter dem Gerät                                                                                                                                                           |                     |       |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Von der Oberkante der Abluftöffnung bis zur brennbaren Decke                                                                                                                                                 | 500 mm              |       |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – Von der Oberkante des Kamineinsatzes bis zur Unterkante der Deckenisolierung<br>– Im Falle eines eingebauten Wärmetauschers – von der Oberkante des Wärmetauschers bis zur Unterseite der Deckenisolierung | 300 mm<br>200 mm    |       |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | Von der hinteren- und seitlichen Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung                                                                                                                  | 120 mm              |       |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | Von der Vorder Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung                                                                                                                                    | 10 mm               |       |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | Von der Unterseite des Kamineinsatzes bis zum feuerfesten Boden                                                                                                                                              | 100 mm              |       |

**Warnhinweise:** Brandschutz- / Dämmplatten SILCA® 250SB kann durch ein geeignetes nicht brennbares Material mit einer Wärmeleitfähigkeit ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ersetzt werden.

Schutzwand – gebrannter Hohlziegel (Dicke 100 mm) kann durch ein geeignetes nicht brennbares Material mit einer Wärmeleitfähigkeit ( $\lambda$ )  $\leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ersetzt werden.



Caractéristiques déclarées du produit

|                                                                                           |                                       |  |  |                                            |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|--|--------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------|--|--|--|--------|--|--|--|------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Norme(s) Européennes                                                                      |                                       |  |  | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 |  |  |  | ✓ Ecodesign                          |  |  |  | ✓ DIN+ |  |  |  | ✓ BImSchV2 |  |  |  | ✓ 15a B-VG 2015 |  |  |  |
| Classification de l'appareil                                                              |                                       |  |  | Type BE                                    |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                                           |                                       |  |  | Puissance thermique nominale (nom)         |  |  |  | Puissance thermique partielle (part) |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Efficacité énergétique                                                                    | $\eta_{nom} \mid \eta_{part}$         |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Efficacité énergétique saisonnier à la puissance thermique nominale de l'appareil         | $\eta_{s,nom} \mid \eta_{s,part}$     |  |  | 70                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Indice d'efficacité énergétique EEI                                                       | EEI                                   |  |  | 106                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Label énergétique                                                                         |                                       |  |  | A                                          |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Combustible                                                                               |                                       |  |  | Bûches                                     |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Longueur recommandée de bûches                                                            |                                       |  |  | 180-350                                    |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mm              |  |  |  |
| Consommation moyenne de combustible                                                       |                                       |  |  | 2,72                                       |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg/h            |  |  |  |
| Charge en bois autorisé                                                                   |                                       |  |  | 3,5                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg/h            |  |  |  |
| Intervalle entre les chargements de combustible                                           |                                       |  |  | 1 heure                                    |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Couche de base du combustible                                                             |                                       |  |  | 0,27                                       |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg              |  |  |  |
| Critère de fin du cycle d'essai                                                           |                                       |  |  | 4,0                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | Vol.-%          |  |  |  |
| Débit massique des fumées                                                                 |                                       |  |  | 34,5                                       |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | m³/h            |  |  |  |
| Puissance thermique nominale                                                              | $P_{nom} \mid P_{part}$               |  |  | 9,0                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Puissance thermique nominale de l'échangeur                                               | $P_{Wnom} \mid P_{Wpart}$             |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Pression d'eau maximale                                                                   | $P_W$                                 |  |  | ---                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | bar             |  |  |  |
| Débit massique des gaz de combustion secs                                                 | $\Phi_{f,g,nom} \mid \Phi_{f,g,part}$ |  |  | 6,9                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | g/s             |  |  |  |
| Température de sortie des gaz de combustion                                               | $T_{s,nom} \mid T_{s,part}$           |  |  | 349                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | °C              |  |  |  |
| Tirage de conduit de fumée                                                                | $P_{nom} \mid P_{part}$               |  |  | 12                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | Pa              |  |  |  |
| Classe de température                                                                     |                                       |  |  | T400                                       |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Raccordement à une cheminée collective                                                    |                                       |  |  | Oui                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Stockage du combustible dans range bûches                                                 |                                       |  |  | Non                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches                                           |                                       |  |  | ---                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | °C              |  |  |  |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 %                                                           | $PM_{nom} \mid PM_{part}$             |  |  | 34                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| CO <sub>2</sub>                                                                           |                                       |  |  | 11,27                                      |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) | $CO_{nom} \mid CO_{part}$             |  |  | 0,0872<br>1090                             |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                                                 | $OGC_{nom} \mid OGC_{part}$           |  |  | 51                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 %                                                                 | $NO_{x,nom} \mid NO_{x,part}$         |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| Régulation automatique de la combustion                                                   |                                       |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Consommation d'énergie en mode veille                                                     | $e_{l,SB}$                            |  |  | ---                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Consommation d'électricité                                                                | $e_{l,max} \mid e_{l,min}$            |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Fonctionnement par intermittence   Service ininterrompu                                   | INT   CON                             |  |  | INT                                        |  |  |  |                                      |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |

Données techniques de base

|                                                                         |           |                  |    |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Dimensions principales (Hauteur   Largeur   Profondeur)                 | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Dimensions de la chambre de combustion (Hauteur   Largeur   Profondeur) | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Dimensions de la porte (Hauteur   Largeur   Profondeur)                 | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)                        |           | ---              | mm |
| Volume de l'échangeur de chaleur                                        |           | ---              | l  |
| Diamètre minimal du conduit de fumée                                    |           | 150              | mm |
| Diamètre de buse d'air de combustion                                    | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale                                    |           | 150              | mm |
| Longueur maximale (tuyau) d'arrivée d'air centrale                      |           | 6000             | mm |
| Poids                                                                   | m         | 128              | kg |

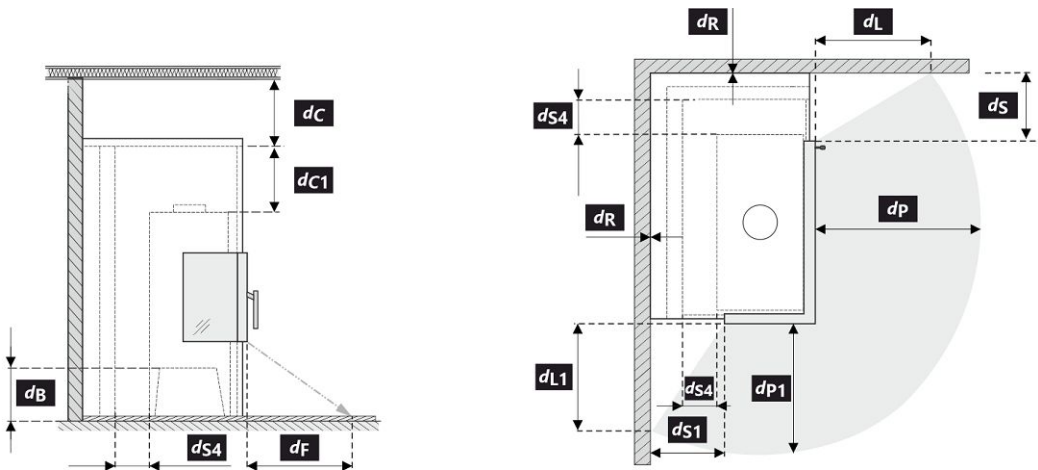
Capacité thermique (Pouvoir calorifique)  
taille minimale de la pièce où est installé l'appareil

|                                                 |                                                             |     |    |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----|----|
| Isolation de la maison – très bon (20 W/m³)     | par exemple, maison neuve et isolée / habitée en permanence | 280 | m³ |
| Isolation de la maison – bon (22,5 W/m³)        |                                                             | 249 | m³ |
| Isolation de la maison – moyen (32 W/m³)        |                                                             | 175 | m³ |
| Isolation de la maison – mauvais (45 W/m³)      |                                                             | 124 | m³ |
| Isolation de la maison – très mauvais (50 W/m³) | par exemple une vieille maison / chalet / chalet non isolé  | 112 | m³ |

Distance par rapport aux matériaux combustibles

Note

|                                                                                       |                                  |      |     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|----|
| Arrière                                                                               | d <sub>R</sub>                   | 0    |     | mm |
| Avant                                                                                 | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 | 800 | mm |
| Avant (par rapport au sol)                                                            | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340  | 300 | mm |
| Latéral                                                                               | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270  | 270 | mm |
| Latéral – niche                                                                       | d <sub>S2</sub>                  | ---  |     | mm |
| Latéral – emplacement 45°                                                             | d <sub>S3</sub>                  | ---  |     | mm |
| Rayonnement latéral                                                                   | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330  | 280 | mm |
| Depuis le sol                                                                         | d <sub>B</sub>                   | 100  |     | mm |
| Plafond                                                                               | d <sub>C</sub>                   | 500  |     | mm |
| Du bord arrière et latéral de l'insert de cheminée jusqu'à l'intérieur de l'isolation | d <sub>S4</sub>                  | 120  |     | mm |



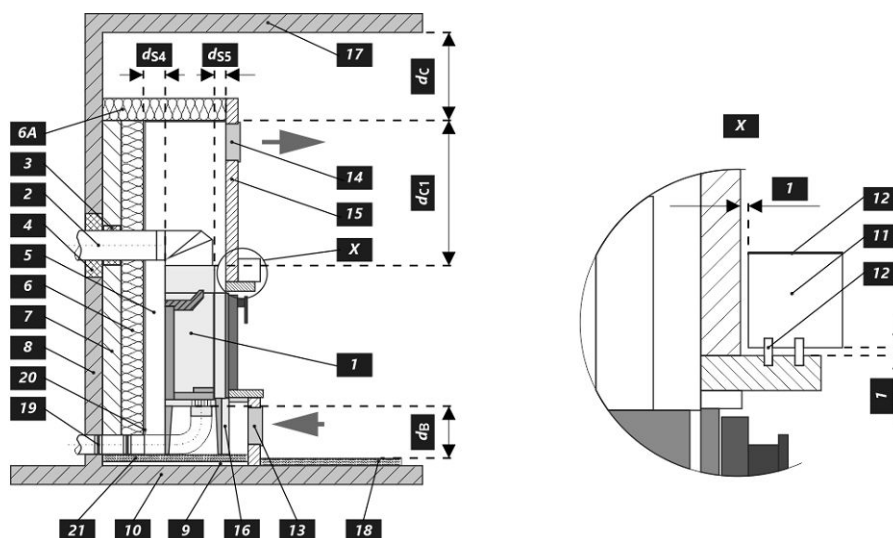
Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

| Légende | Note | Description                                         | Matériel            | Dimension |
|---------|------|-----------------------------------------------------|---------------------|-----------|
| 1       |      | Appareil ménager                                    | 174U 0000 004       |           |
| 2       |      | Extraction des résidus de combustion                | métal               | DN150     |
| 3       |      | Isolation du raccordement des résidus de combustion |                     |           |
| 4       |      | Isolation minérale                                  |                     |           |
| 5       |      | Espace de convection autour de l'appareil           |                     |           |
| 6       |      | Isolation protectrice des murs                      | SILCA 250           | 2x50 mm   |
| 6A      |      | Isolation protectrice des plafonds                  | SILCA 250           | 80 mm     |
| 7       |      | Mur de protection                                   | brique creuse cuite | 100 mm    |
| 8       |      | Mur inflammable                                     |                     |           |

|                 |                                                                                                                                                 |           |                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|
| 9               | Plaque de béton                                                                                                                                 |           |                     |
| 10              | Sol inflammable                                                                                                                                 |           |                     |
| 11              | Support décoratif / ornemental                                                                                                                  |           |                     |
| 12              | Support avec espace de ventilation                                                                                                              |           |                     |
| 13              | Entrée d'air de convection                                                                                                                      |           | 600 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Sortie d'air de convection                                                                                                                      |           | 800 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Habillage                                                                                                                                       | SILCA 250 | 40 mm               |
| 16              | Cadre de support                                                                                                                                |           |                     |
| 17              | Plafond inflammable                                                                                                                             |           |                     |
| 18              | Panneau isolant de protection pour sols combustibles                                                                                            | SILCA 250 | 40 mm               |
| 19              | Régulation de l'air de combustion                                                                                                               |           |                     |
| 20              | Couverture en tôle si de la laine minérale est utilisée                                                                                         |           |                     |
| 21              | Si nécessaire, une plaque de sol de protection située sous l'appareil                                                                           |           |                     |
| d <sub>c</sub>  | Du haut du conduit d'évacuation au plafond combustible                                                                                          |           | 500 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Du haut de l'insert de cheminée jusqu'au bas de l'isolation du plafond                                                                        |           | 300 mm              |
|                 | – Dans le cas d'un échangeur de chaleur installé – du bord supérieur de l'échangeur de chaleur à la partie inférieure de l'isolation du plafond |           | 200 mm              |
| d <sub>s4</sub> | Du bord arrière et latéral de l'insert de cheminée jusqu'à l'intérieur de l'isolation                                                           |           | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> | Du bord avant de l'insert de cheminée à l'intérieur de l'isolation                                                                              |           | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  | Du bas de l'insert de cheminée jusqu'au sol incombustible                                                                                       |           | 100 mm              |

**Avertissement:** Panneaux ignifuges / isolants SILCA® 250SB peut être remplacé par un matériau non combustible approprié avec une conductivité thermique ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

Mur de protection – brique creuse cuite (épaisseur 100 mm) peut être remplacée par un matériau non combustible adéquat présentant une conductivité thermique ( $\lambda$ )  $\leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .



**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate ✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015

| Classificazione del prodotto                                                                                       |                                    | Type BE                        |                                 |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------|
|                                                                                                                    |                                    | Potenza termica nominale (nom) | Potenza termica parziale (part) |                         |
| Efficienza energetica                                                                                              | $\eta_{nom}   \eta_{part}$         | 80                             | ---                             | %                       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente                                                      | $\eta_{snom}   \eta_{spart}$       | 70                             | ---                             | %                       |
| Indice di efficienza prodotto                                                                                      | EEI                                | 106                            |                                 |                         |
| Etichetta energetica                                                                                               |                                    | A                              |                                 |                         |
| Combustibile                                                                                                       |                                    | Legna                          |                                 |                         |
| Combustibile – lunghezza                                                                                           |                                    | 180-350                        |                                 | mm                      |
| Consumo medio di combustibile                                                                                      |                                    | 2,72                           | ---                             | kg/h                    |
| Dose ammessa di combustibile                                                                                       |                                    | 3,5                            |                                 | kg/h                    |
| Intervallo di aggiunta di combustibile                                                                             |                                    | 1 ora                          |                                 |                         |
| Strato di base del combustibile                                                                                    |                                    | 0,27                           | ---                             | kg                      |
| Criterio per la fine del ciclo di test                                                                             |                                    | 4,0                            | ---                             | Vol.-%                  |
| Quantità di aria di combustione                                                                                    |                                    | 34,5                           |                                 | m <sup>3</sup> /h       |
| Potenza termica nominale                                                                                           | $P_{nom}   P_{part}$               | 9,0                            | ---                             | kW                      |
| Potenza ter. nom. dello scambiatore di acqua calda                                                                 | $P_{Wnom}   P_{Wpart}$             | ---                            | ---                             | kW                      |
| Ppressione massima di funzionamento dell'acqua                                                                     | $P_W$                              | ---                            |                                 | bar                     |
| Portata dei fumi di scarico secchi                                                                                 | $\Phi_{f,g nom}   \Phi_{f,g part}$ | 6,9                            | ---                             | g/s                     |
| Temperatura d'uscita dei gas di scarico                                                                            | $T_{snom}   T_{spart}$             | 349                            | ---                             | °C                      |
| Tiro di esercizio                                                                                                  | $P_{nom}   P_{part}$               | 12                             | ---                             | Pa                      |
| Classe di temperatura del camino                                                                                   |                                    | T400                           |                                 |                         |
| Collegamento al camino collettivo                                                                                  |                                    | Sì                             |                                 |                         |
| Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna<br>Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna |                                    | No<br>---                      |                                 | °C                      |
| Polvere O <sub>2</sub> = 13 %                                                                                      | $PM_{nom}   PM_{part}$             | 34                             | ---                             | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| CO <sub>2</sub>                                                                                                    |                                    | 11,27                          | ---                             | %                       |
| Emissioni<br>(CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)                                                    | $CO_{nom}   CO_{part}$             | 0,0872<br>1090                 | ---                             | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                                                                          | $OGC_{nom}   OGC_{part}$           | 51                             | ---                             | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 %                                                                                          | $NO_{xnom}   NO_{xpart}$           | 80                             | ---                             | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Controllo automatico della combustione                                                                             |                                    | ---                            | ---                             |                         |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by                                                                      | $e_{lSB}$                          | ---                            |                                 | kW                      |
| Consumo di energia elettrica                                                                                       | $e_{lmax}   e_{lmin}$              | ---                            | ---                             | kW                      |
| Funzionamento intermittente   Funzionamento continuo                                                               | INT   CON                          | INT                            |                                 |                         |

**Dati tecnici di base**

|                                                                              |           |                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Dimensioni principali (Altezza   Larghezza   Profondità)                     | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Dimensioni della camera di combustione<br>(Altezza   Larghezza   Profondità) | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Dimensioni dello sportello del focolare (Alt.   Larg.   Prof.)               | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)                          |           | ---              | mm |
| Volume dello scambiatore di acqua calda                                      |           | ---              | l  |
| Diametro minimo del condotto fumario                                         |           | 150              | mm |
| Diametro del gola della canna fumaria                                        | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Diametro dell'afflusso centralizzato di aria                                 |           | 150              | mm |
| Lunghezza mass. (tubo) di alimentazione centrale dell'aria                   |           | 6000             | mm |
| Peso                                                                         | m         | 128              | kg |

## Capacità termica (Potere calorifico)

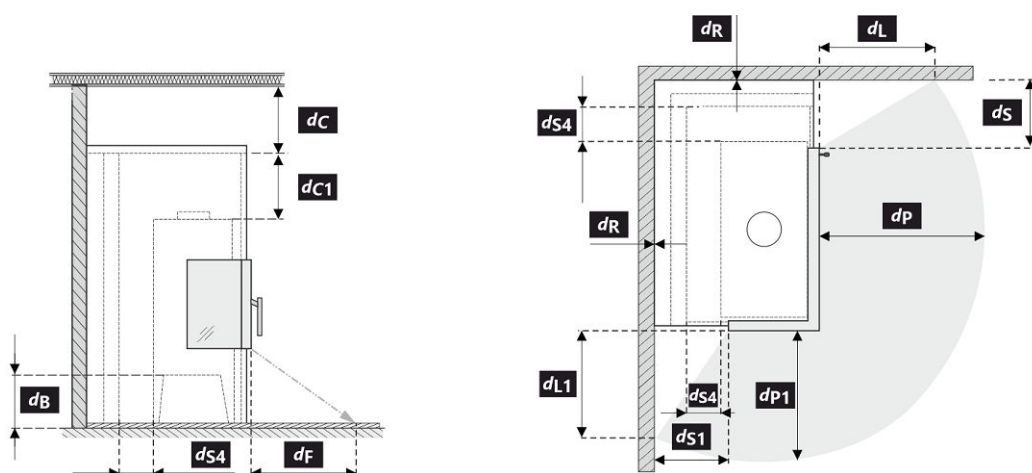
dimensione minima del locale in cui è installato l'apparecchio

|                                                            |                                                                    |     |                |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| Isolamento della casa – molto buono (20 W/m <sup>3</sup> ) | ad esempio, casa nuova e isolata / abitata in modo permanente      | 280 | m <sup>3</sup> |
| Isolamento della casa – buono (22,5 W/m <sup>3</sup> )     |                                                                    | 249 | m <sup>3</sup> |
| Isolamento della casa – medio (32 W/m <sup>3</sup> )       |                                                                    | 175 | m <sup>3</sup> |
| Isolamento della casa – cattivo (45 W/m <sup>3</sup> )     |                                                                    | 124 | m <sup>3</sup> |
| Isolamento della casa – molto male (50 W/m <sup>3</sup> )  | ad esempio, una vecchia casa / un cottage / uno chalet non isolato | 112 | m <sup>3</sup> |

## Distanza di materiali infiammabili

Nota

|                                                                                             |                                  |      |     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|----|
| Posteriore                                                                                  | d <sub>R</sub>                   | 0    |     | mm |
| Anteriore                                                                                   | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 | 800 | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento)                                                           | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340  | 300 | mm |
| Laterali                                                                                    | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270  | 270 | mm |
| Laterali – nicchia                                                                          | d <sub>S2</sub>                  | ---  |     | mm |
| Laterali – posizione 45°                                                                    | d <sub>S3</sub>                  | ---  |     | mm |
| Radiazione laterale                                                                         | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330  | 280 | mm |
| Dal pavimento                                                                               | d <sub>B</sub>                   | 100  |     | mm |
| Dal soffitto                                                                                | d <sub>C</sub>                   | 500  |     | mm |
| Dal bordo posteriore e laterale dell'inserto del caminetto fino all'interno dell'isolazione | d <sub>S4</sub>                  | 120  |     | mm |



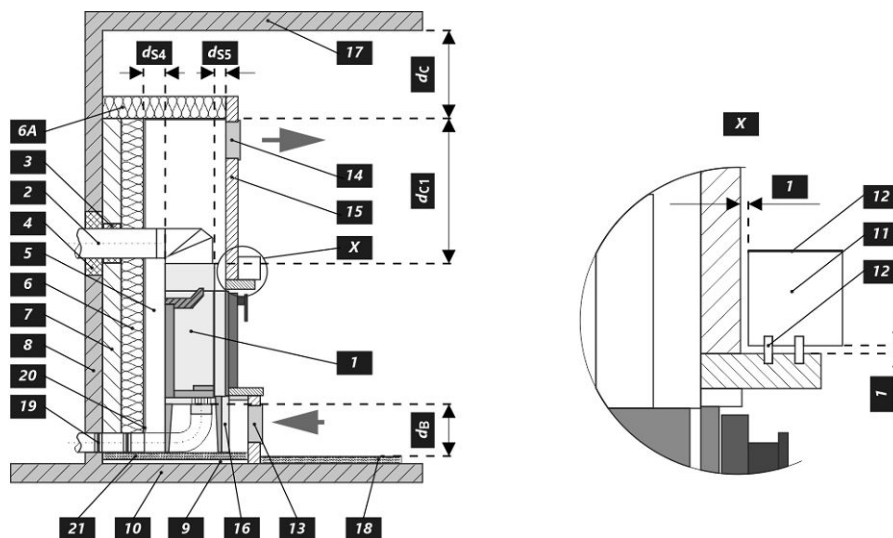
Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

| Legenda | Nota | Descrizione                                     | Materiale             | Dimensione |
|---------|------|-------------------------------------------------|-----------------------|------------|
| 1       |      | Apparecchio                                     | 174U 0000 004         |            |
| 2       |      | Scarico fumi                                    | metallo               | DN150      |
| 3       |      | Isolamento del raccordo scarico fumi            |                       |            |
| 4       |      | Isolamento minerale                             |                       |            |
| 5       |      | Spazio d'aria di convezione intorno all'inserto |                       |            |
| 6       |      | Isolazione della parete                         | SILCA 250             | 2x50 mm    |
| 6A      |      | Isolazione del soffitto                         | SILCA 250             | 80 mm      |
| 7       |      | Parete di protezione                            | refrattario trafialto | 100 mm     |
| 8       |      | Parete incombustibile                           |                       |            |

|                       |                                                                                                                                      |           |                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|
| <b>9</b>              | Lastra di calcestruzzo                                                                                                               |           |                     |
| <b>10</b>             | Pavimento incombustibile                                                                                                             |           |                     |
| <b>11</b>             | Trave decorativa                                                                                                                     |           |                     |
| <b>12</b>             | Trave con intercapedine di ventilazione                                                                                              |           |                     |
| <b>13</b>             | Ingresso aria di convezione                                                                                                          |           | 600 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             | Uscita aria di convezione                                                                                                            |           | 800 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             | Rivestimento                                                                                                                         | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>16</b>             | Telaio di supporto                                                                                                                   |           |                     |
| <b>17</b>             | Soffitto incombustibile                                                                                                              |           |                     |
| <b>18</b>             | Pannello isolante protettivo per pavimenti incombustibili                                                                            | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>19</b>             | Gestione dell'aria comburente                                                                                                        |           |                     |
| <b>20</b>             | Copertura in lamiera con utilizzo di lana di roccia                                                                                  |           |                     |
| <b>21</b>             | Se necessario, piastra di protezione sotto l'apparecchio                                                                             |           |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Dall'alto della bocchetta aria superiore al soffitto combustibile                                                                    |           | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | - Dalla parte superiore dell'inserito caminetto alla parte inferiore dell'isolazione del soffitto                                    |           | 300 mm              |
|                       | - In caso di utilizzo scambiatore di calore, dal bordo superiore dello scambiatore alla parte inferiore dell'isolamento del soffitto |           | 200 mm              |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | Dal bordo posteriore e laterale dell'inserito del caminetto fino all'interno dell'isolazione                                         |           | 120 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | Dal bordo anteriore dell'inserito caminetto fino all'interno dell'isolazione                                                         |           | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | Dal fondo dell'inserito caminetto al pavimento ignifugo                                                                              |           | 100 mm              |

**Avviso:** I pannelli di protezione antincendio / isolamento SILCA® 250SB possono essere sostituiti da un materiale non infiammabile adatto con una conduttività termica ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

Parete di protezione – refrattario trafialto (spessore 100 mm) possono essere sostituiti da un materiale non infiammabile adatto con una conduttività termica ( $\lambda$ )  $\leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .



Deklaracija lastnosti

|                                                                          |  |  |  |                                            |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------|--|--|--|--------|--|--|--|------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Harmonizirana tehnična specifikacija                                     |  |  |  | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 |  |  |  | ✓ Ecodesign                               |  |  |  | ✓ DIN+ |  |  |  | ✓ BImSchV2 |  |  |  | ✓ 15a B-VG 2015 |  |  |  |
| Klasifikacija izdelka                                                    |  |  |  | Type BE                                    |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                          |  |  |  | Nazivna toplotna moč (nom)                 |  |  |  | Toplotna moč pri delni obremenitvi (part) |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energetska učinkovitost                                                  |  |  |  | $\eta_{nom}$   $\eta_{part}$               |  |  |  | 80                                        |  |  |  | ---    |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov                 |  |  |  | $\eta_{snom}$   $\eta_{spart}$             |  |  |  | 70                                        |  |  |  | ---    |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Indeks energetske učinkovitosti                                          |  |  |  | EEI                                        |  |  |  | 106                                       |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energijska nalepka                                                       |  |  |  | A                                          |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Gorivo                                                                   |  |  |  | Drva                                       |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Priporočljiva dolžina goriva                                             |  |  |  | 180-350                                    |  |  |  |                                           |  |  |  | mm     |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Povprečna poraba lesa                                                    |  |  |  | 2,72                                       |  |  |  | ---                                       |  |  |  | kg/h   |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Dovoljena količina lesa                                                  |  |  |  | 3,5                                        |  |  |  |                                           |  |  |  | kg/h   |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Interval dobave goriva za nazivno moč                                    |  |  |  | 1 ura                                      |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Osnovni sloj goriva                                                      |  |  |  | 0,27                                       |  |  |  | ---                                       |  |  |  | kg     |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Merilo za zaključek preskusnega cikla                                    |  |  |  | 4,0                                        |  |  |  | ---                                       |  |  |  | Vol.-% |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Zahtevan zrak za izgorevanje                                             |  |  |  | 34,5                                       |  |  |  |                                           |  |  |  | m³/h   |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Nazivna toplotna moč                                                     |  |  |  | $P_{nom}$   $P_{part}$                     |  |  |  | 9,0                                       |  |  |  | ---    |  |  |  | kW         |  |  |  |                 |  |  |  |
| Izhod toplovodnega izmenjevalnika                                        |  |  |  | $P_{Wnom}$   $P_{Wpart}$                   |  |  |  | ---                                       |  |  |  | ---    |  |  |  | kW         |  |  |  |                 |  |  |  |
| Maks. delovni tlak                                                       |  |  |  | $P_W$                                      |  |  |  | ---                                       |  |  |  | bar    |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Masni pretok suhih dimnih plinov                                         |  |  |  | $\Phi_{f, g nom}$   $\Phi_{f, g part}$     |  |  |  | 6,9                                       |  |  |  | ---    |  |  |  | g/s        |  |  |  |                 |  |  |  |
| Temperatura izhodnih dimnih plinov                                       |  |  |  | $T_{snom}$   $T_{spart}$                   |  |  |  | 349                                       |  |  |  | ---    |  |  |  | °C         |  |  |  |                 |  |  |  |
| Vlek dimnika                                                             |  |  |  | $P_{nom}$   $P_{part}$                     |  |  |  | 12                                        |  |  |  | ---    |  |  |  | Pa         |  |  |  |                 |  |  |  |
| Temperaturni razred kamina                                               |  |  |  | T400                                       |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Priključek na skupni dimnik                                              |  |  |  | Da                                         |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Skladiščenje goriva v območju peči                                       |  |  |  | Ne                                         |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva                        |  |  |  | ---                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Prah O <sub>2</sub> = 13 %                                               |  |  |  | $PM_{nom}$   $PM_{part}$                   |  |  |  | 34                                        |  |  |  | ---    |  |  |  | mg/Nm³     |  |  |  |                 |  |  |  |
| CO <sub>2</sub>                                                          |  |  |  | 11,27                                      |  |  |  | ---                                       |  |  |  | %      |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) |  |  |  | $CO_{nom}$   $CO_{part}$                   |  |  |  | 0,0872<br>1090                            |  |  |  | ---    |  |  |  | mg/Nm³     |  |  |  |                 |  |  |  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                                |  |  |  | $OGC_{nom}$   $OGC_{part}$                 |  |  |  | 51                                        |  |  |  | ---    |  |  |  | mg/Nm³     |  |  |  |                 |  |  |  |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 %                                    |  |  |  | $NO_{xnom}$   $NO_{xpart}$                 |  |  |  | 80                                        |  |  |  | ---    |  |  |  | mg/Nm³     |  |  |  |                 |  |  |  |
| Avtomatska regulacija gorenja                                            |  |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                                       |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Poraba električne energije v stanju pripravljenosti                      |  |  |  | $e_{lsb}$                                  |  |  |  | ---                                       |  |  |  | kW     |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Poraba električne energije                                               |  |  |  | $e_{lmax}$   $e_{lmin}$                    |  |  |  | ---                                       |  |  |  | ---    |  |  |  | kW         |  |  |  |                 |  |  |  |
| Prekinjeno delovanje   Neprekinjeno delovanje                            |  |  |  | INT   CON                                  |  |  |  | INT                                       |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |

Osnovni tehnični podatki

|                                                         |  |  |  |           |  |  |  |                  |  |  |  |    |  |  |  |
|---------------------------------------------------------|--|--|--|-----------|--|--|--|------------------|--|--|--|----|--|--|--|
| Dimenzije (Višina   Širina   Globina)                   |  |  |  | H   W   L |  |  |  | 1086   744   419 |  |  |  | mm |  |  |  |
| Dimenzije zgorevalne komore (Višina   Širina   Globina) |  |  |  | H   W   L |  |  |  | 436   568   239  |  |  |  | mm |  |  |  |
| Dimenzije vrat peči (Višina   Širina   Globina)         |  |  |  | H   W   L |  |  |  | 407   678   308  |  |  |  | mm |  |  |  |
| Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta                |  |  |  | ---       |  |  |  | ---              |  |  |  | mm |  |  |  |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                   |  |  |  | ---       |  |  |  | ---              |  |  |  | l  |  |  |  |
| Najmanjši premer priključka dimne cevi                  |  |  |  | 150       |  |  |  | 150              |  |  |  | mm |  |  |  |
| Premer dimne cevi                                       |  |  |  | $d_{out}$ |  |  |  | 150              |  |  |  | mm |  |  |  |
| Zunanji dovod zraka (ZDZ)                               |  |  |  | 150       |  |  |  | 150              |  |  |  | mm |  |  |  |
| Največja dolžina (cevi) zunanje dovod zraka             |  |  |  | 6000      |  |  |  | 6000             |  |  |  | mm |  |  |  |
| Teža                                                    |  |  |  | m         |  |  |  | 128              |  |  |  | kg |  |  |  |

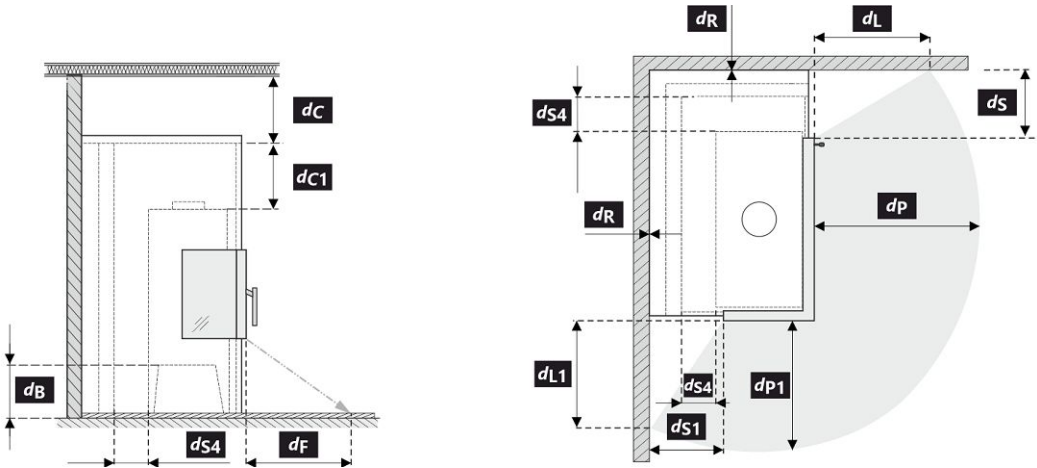
Moč ogrevanja (Kurilna vrednost)  
najmanjša velikost prostora primerne za vgradnjo naprave

|                                       |                                                 |     |    |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|-----|----|
| Izolacija hiše – zelo dobro (20 W/m³) | npr. nova, izolirana hiša / stalno naseljena    | 280 | m³ |
| Izolacija hiše – dobro (22,5 W/m³)    |                                                 | 249 | m³ |
| Izolacija hiše – srednja (32 W/m³)    |                                                 | 175 | m³ |
| Izolacija hiše – slabo (45 W/m³)      |                                                 | 124 | m³ |
| Izolacija hiše – zelo slabo (50 W/m³) | npr. stara, neizolirana hiša / koča / brunarica | 112 | m³ |

Varna razdalja od vnetljivih materialov

Opomba

|                                                                               |                                  |          |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------|----|
| Zadaj                                                                         | d <sub>R</sub>                   | 0        | mm |
| Spredaj                                                                       | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 800 | mm |
| Stran od tal                                                                  | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340 300  | mm |
| Stran                                                                         | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270 270  | mm |
| Stran – niša                                                                  | d <sub>S2</sub>                  | ---      | mm |
| Stran – postavitev pod kotom 45°                                              | d <sub>S3</sub>                  | ---      | mm |
| Stransko sevanje                                                              | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330 280  | mm |
| Od tal                                                                        | d <sub>B</sub>                   | 100      | mm |
| Od stropa                                                                     | d <sub>C</sub>                   | 500      | mm |
| Od zadnjega in stranskega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije | d <sub>S4</sub>                  | 120      | mm |



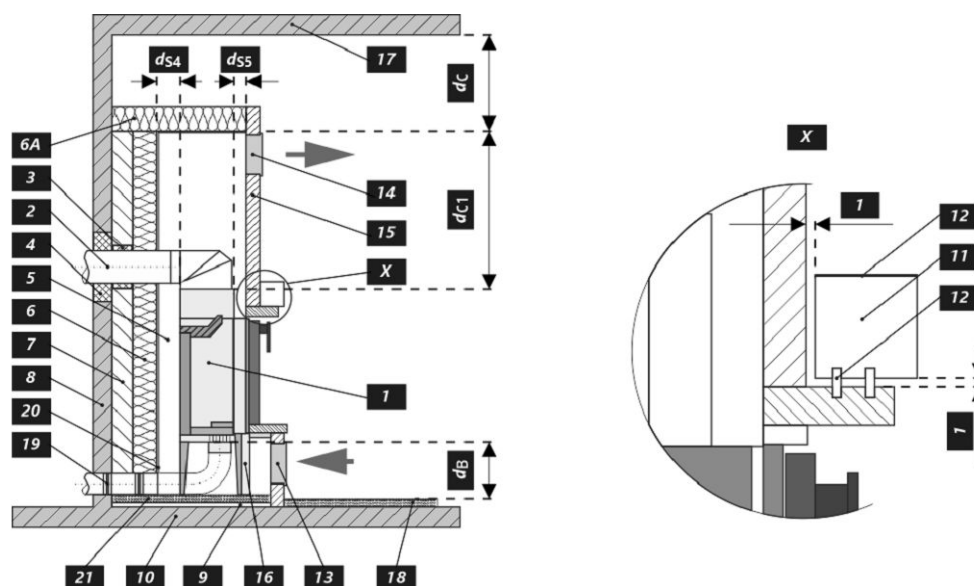
Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

| Legenda | Opomba | Opis                                        | Material          | Dimenzija |
|---------|--------|---------------------------------------------|-------------------|-----------|
| 1       |        | Naprava                                     | 174U 0000 004     |           |
| 2       |        | Odvod dimnih plinov                         | kov               | DN150     |
| 3       |        | Izolacija priključka za odvod dimnih plinov |                   |           |
| 4       |        | Mineralna izolacija                         |                   |           |
| 5       |        | Konvekcijski zračni prostor okoli naprave   |                   |           |
| 6       |        | Zaščitna izolacija sten                     | SILCA 250         | 2x50 mm   |
| 6A      |        | Zaščitna izolacija stropa                   | SILCA 250         | 80 mm     |
| 7       |        | Zaščitna stena                              | votla žgana opeka | 100 mm    |
| 8       |        | Groljiva stena                              |                   |           |
| 9       |        | Betonska plošča                             |                   |           |

|                 |                                                                                                                                                                                               |                     |                  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|
| 10              | Gorljiva podlaga                                                                                                                                                                              |                     |                  |
| 11              | Dekorativni / okrasni nosilec                                                                                                                                                                 |                     |                  |
| 12              | Nosilec s prezračevalno zračno režo                                                                                                                                                           |                     |                  |
| 13              | Vhod konvekcijskega zraka                                                                                                                                                                     | 600 cm <sup>2</sup> |                  |
| 14              | Izhod konvekcijskega zraka                                                                                                                                                                    | 800 cm <sup>2</sup> |                  |
| 15              | Obloga                                                                                                                                                                                        | SILCA 250           | 40 mm            |
| 16              | Nosilni okvir                                                                                                                                                                                 |                     |                  |
| 17              | Gorljiv strop                                                                                                                                                                                 |                     |                  |
| 18              | Zaščitna izolacijska deska                                                                                                                                                                    | SILCA 250           | 40 mm            |
| 19              | Regulacija zraka za izgorevanje                                                                                                                                                               |                     |                  |
| 20              | Pločevinasti pokrov v primeru uporabe mineralne volne                                                                                                                                         |                     |                  |
| 21              | Po potrebi zaščitna talna plošča pod napravo                                                                                                                                                  |                     |                  |
| d <sub>c</sub>  | Od vrha odvoda zraka do gorljivega stropa                                                                                                                                                     |                     | 500 mm           |
| d <sub>c1</sub> | – Od vrha kaminskega vložka do spodnje strani stropne izolacije<br>– Pri vgrajenem toplotnem izmenjevalniku – od zgornjega roba toplotnega izmenjevalnika do spodnje strani stropne izolacije |                     | 300 mm<br>200 mm |
| d <sub>s4</sub> | Od zadnjega in stranskega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije                                                                                                                 |                     | 120 mm           |
| d <sub>s5</sub> | Od sprednjega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije                                                                                                                             |                     | 10 mm            |
| d <sub>B</sub>  | Od dna kaminskega vložka do ognjevarne podlage                                                                                                                                                |                     | 100 mm           |

**Opomba:** Protipožarne / izolacijske plošče SILCA® 250SB se lahko nadomestijo z ustreznim negorljivim materialom s toplotno prevodnostjo ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

Zaščitna stena – votla žgana opeka (debeline 100 mm) se lahko nadomestijo z ustreznim negorljivim materialom s toplotno prevodnostjo ( $\lambda$ )  $\leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .



Ilmoitetut ominaisuudet

|                                                                  |                                    |  |  |                                            |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|--------|--|--|--|------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Yhdenmukaistetut tekniset tiedot                                 |                                    |  |  | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 |  |  |  | ✓ Ecodesign                      |  |  |  | ✓ DIN+ |  |  |  | ✓ BImSchV2 |  |  |  | ✓ 15a B-VG 2015 |  |  |  |
| Laitteen luokittelu                                              |                                    |  |  | Type BE                                    |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                  |                                    |  |  | Nimellinen lämmöntuotto (nom)              |  |  |  | Lämmöntuotto osakuormalla (part) |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiatohokkuus                                                 | $\eta_{nom}   \eta_{part}$         |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Tilojen kausilämmityksen energiatohokkuus at nominal heat output | $\eta_{snom}   \eta_{spart}$       |  |  | 70                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Energiatohokkuusindeksi                                          | EEI                                |  |  | 106                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiamerkintä                                                  |                                    |  |  | A                                          |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Polttoaine                                                       |                                    |  |  | Puuhalot                                   |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Polttopuun pituus                                                |                                    |  |  | 180-350                                    |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mm              |  |  |  |
| Keskimääräinen polttoaineenkulutus                               |                                    |  |  | 2,72                                       |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg/h            |  |  |  |
| Sallittu puumäärä                                                |                                    |  |  | 3,5                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg/h            |  |  |  |
| Puun lisäysväli                                                  |                                    |  |  | 1 tunti                                    |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Polttoaineen pohjakerros                                         |                                    |  |  | 0,27                                       |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kg              |  |  |  |
| Kokeilujakson päättymisen kriteeri                               |                                    |  |  | 4,0                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | Vol.-%          |  |  |  |
| Palamisilman määrä                                               |                                    |  |  | 34,5                                       |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | m³/h            |  |  |  |
| Nimellinen lämmöntuotto                                          | $P_{nom}   P_{part}$               |  |  | 9,0                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Vesilämmönsiirtimen teho                                         | $P_{Wnom}   P_{Wpart}$             |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Veden maksimi käyttöpaine                                        | $p_W$                              |  |  | ---                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | bar             |  |  |  |
| Kuivan savukaasun massavirta                                     | $\Phi_{f,g nom}   \Phi_{f,g part}$ |  |  | 6,9                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | g/s             |  |  |  |
| Savukaasujen ulostulolämpötila                                   | $T_{snom}   T_{spart}$             |  |  | 349                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | °C              |  |  |  |
| Savuputken veto                                                  | $p_{nom}   p_{part}$               |  |  | 12                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | Pa              |  |  |  |
| Hormin lämpötilaluokka                                           |                                    |  |  | T400                                       |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Liitäntä yhteiseen hormiin                                       |                                    |  |  | Kyllä                                      |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Polttoaineen varastointialue                                     |                                    |  |  | Ei                                         |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Puun maksimaalinen lämpeneminen varastointialueella              |                                    |  |  | ---                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | °C              |  |  |  |
| Pöly O <sub>2</sub> = 13 %                                       | $PM_{nom}   PM_{part}$             |  |  | 34                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| CO <sub>2</sub>                                                  |                                    |  |  | 11,27                                      |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa O <sub>2</sub> = 13 %)        | $CO_{nom}   CO_{part}$             |  |  | 0,0872<br>1090                             |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | %               |  |  |  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                        | $OGC_{nom}   OGC_{part}$           |  |  | 51                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 %                                        | $NO_{xnom}   NO_{xpart}$           |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | mg/Nm³          |  |  |  |
| Automaattinen palamisen säätöyksikkö                             |                                    |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Virrankulutus valmiustilassa                                     | $e_{lSB}$                          |  |  | ---                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Virrankulutus                                                    | $e_{lmax}   e_{lmin}$              |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                              |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  | kW              |  |  |  |
| Ajoittainen käyttö   Jatkuva käyttö                              | INT   CON                          |  |  | INT                                        |  |  |  |                                  |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |

Tekniset perustiedot

|                                                |           |                  |    |
|------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Tärkeimmät mitat (Korkeus   Leveys   Pituus)   | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Palotilan mitat (Korkeus   Leveys   Pituus)    | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Takan luukun mitat (Korkeus   Leveys   Pituus) | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Takimmaisena (sivu-)ulostuloaukon korkeus      |           | ---              | mm |
| Vesilämmönsiirtimen tilavuus                   |           | ---              | l  |
| Minimaalinen hormin halkaisija                 |           | 150              | mm |
| Savukanavan liitännän halkaisija               | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Ulkoilmaliitännän halkaisija                   |           | 150              | mm |
| Ulkoisen ilmanoton enimmäispituus (putki)      |           | 6000             | mm |
| Paino                                          | m         | 128              | kg |

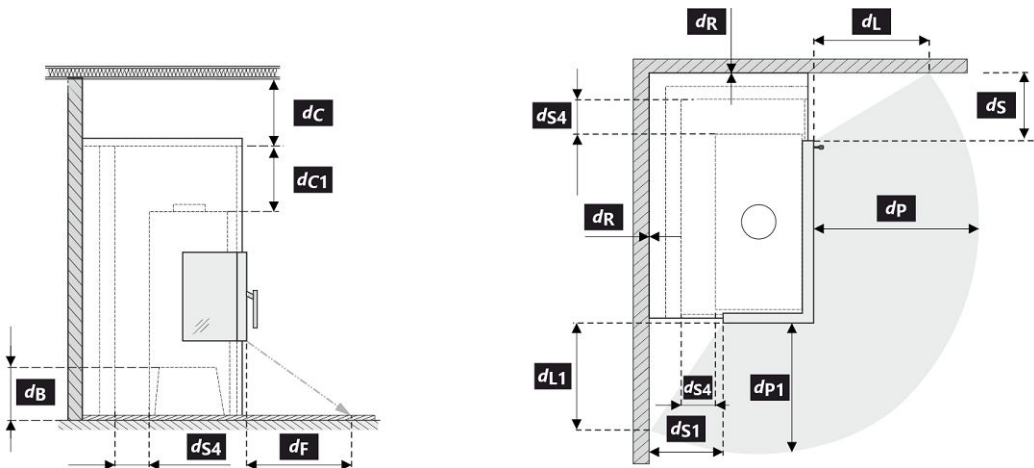
Lämpökapasiteetti  
huoneen vähimmäiskoko, johon laite asennetaan

|                                                |                                                         |     |    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----|----|
| Talon lämmöneristys – erinomainen (20 W/m³)    | esim. uusi lämmöneristetty talo / pysyvästi asuttu      | 280 | m³ |
| Talon lämmöneristys – hyvä (22,5 W/m³)         |                                                         | 249 | m³ |
| Talon lämmöneristys – tyydyttävä (32 W/m³)     |                                                         | 175 | m³ |
| Talon lämmöneristys – vähäinen (45 W/m³)       |                                                         | 124 | m³ |
| Talon lämmöneristys – erittäin huono (50 W/m³) | esim. vanha, lämmöneristämätön talo / mökki / alppimaja | 112 | m³ |

Kaugus süttivatest materjalidest

Märkus

|                                                                         |                                  |      |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|----|
| Tagaosa                                                                 | d <sub>R</sub>                   | 0    |     | mm |
| Esiosa                                                                  | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 | 800 | mm |
| Esiosast põrandani                                                      | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340  | 300 | mm |
| Külg                                                                    | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270  | 270 | mm |
| Külg – nišš                                                             | d <sub>S2</sub>                  | ---  |     | mm |
| Külg – asend 45°                                                        | d <sub>S3</sub>                  | ---  |     | mm |
| Kiirgus külje suunas                                                    | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330  | 280 | mm |
| Põrandast                                                               | d <sub>B</sub>                   | 100  |     | mm |
| Laest                                                                   | d <sub>C</sub>                   | 500  |     | mm |
| Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast isolatsiooni sisemuseni | d <sub>S4</sub>                  | 120  |     | mm |



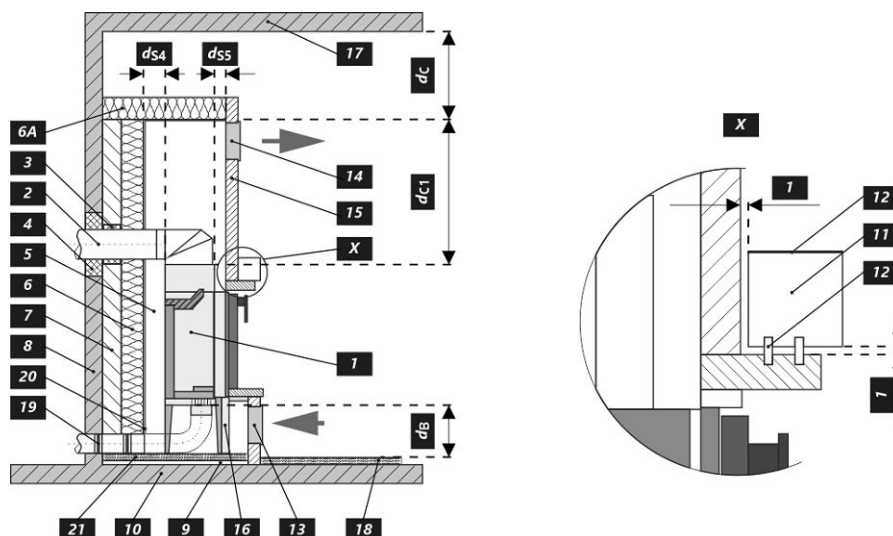
Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb järgida kõiki kohalikke määrusi, kaasa arvatud siseriiklikest ja Euroopa standarditest tulenevad määrused.

| Nr | Märkus                             | Kirjeldus | Materjal              | Mõõdud  |
|----|------------------------------------|-----------|-----------------------|---------|
| 1  | Seade                              |           | 174U 0000 004         |         |
| 2  | Suitsugaasi väljalasketoru         |           | metall                | DN150   |
| 3  | Suitsugaasi ühenduse soojustus     |           |                       |         |
| 4  | Mineraalvill                       |           |                       |         |
| 5  | Konvektsiooni õhuruum seadme ümber |           |                       |         |
| 6  | Seinte kaitsekiht                  |           | SILCA 250             | 2x50 mm |
| 6A | Seinte kaitsekiht                  |           | SILCA 250             | 80 mm   |
| 7  | Kaitsesein                         |           | põletatud õõnestellis | 100 mm  |
| 8  | Põlev seinamaterjal                |           |                       |         |

|                 |                                                                                                       |                     |        |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------|
| 9               | Betoonplaat                                                                                           |                     |        |
| 10              | Põlev põrandamaterjal                                                                                 |                     |        |
| 11              | Dekoratiivne / mustriiline tala                                                                       |                     |        |
| 12              | Ventilatsiooni õhupiluga tala                                                                         |                     |        |
| 13              | Konvektsiooni sissepuhkevõre                                                                          | 600 cm <sup>2</sup> |        |
| 14              | Konvektsiooni väljapuhkevõre                                                                          | 800 cm <sup>2</sup> |        |
| 15              | Vooder                                                                                                | SILCA 250           | 40 mm  |
| 16              | Tugiraam                                                                                              |                     |        |
| 17              | Põlev laematerjal                                                                                     |                     |        |
| 18              | Põlevast materjalist põrandat kaitsev soojustusplaat                                                  | SILCA 250           | 40 mm  |
| 19              | Põlemisõhu reguleerimine                                                                              |                     |        |
| 20              | Metallkate, kui kasutatakse mineraalvilla                                                             |                     |        |
| 21              | Vajdusel seadmealuse põrandat kaitseplaat                                                             |                     |        |
| d <sub>c</sub>  | Väljatõmbeventilatsiooni otsast põleva laematerjalini                                                 |                     | 500 mm |
| d <sub>c1</sub> | – Kaminasüdamiku tipust lae soojustuse alumise pooleni                                                |                     | 300 mm |
|                 | – Kui on paigaldatud soojusvaheti, siis soojusvaheti ülemisest nurgast lae soojustuse alumise pooleni |                     | 200 mm |
| d <sub>s4</sub> | Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast soojustuse sisepinnani                                |                     | 120 mm |
| d <sub>s5</sub> | Kaminasüdamiku eesmisest nurgast soojustuse sisepinnani                                               |                     | 10 mm  |
| d <sub>B</sub>  | Kaminsüdamiku põhjast tulekindla põrandani                                                            |                     | 100 mm |

**Hoiatus:** Tuletõkke- / isolatsiooniplaadid SILCA® 250SB võib asendada sobiva mittesüttiva materjaliga, mille soojusjuhtivus on  $(\lambda) \leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

Kaitsesein – põletatud õonestellis (paksus 100 mm) võib asendada sobiva mittesüttiva materjaliga, mille soojusjuhtivus on  $(\lambda) \leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .



Deklareeritud omadused

|                                                                                             |                                    |  |  |                                            |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|--|--------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|--------|--|--|--|------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon                                                    |                                    |  |  | ✓ EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022 |  |  |  | ✓ Ecodesign                    |  |  |  | ✓ DIN+ |  |  |  | ✓ BImSchV2 |  |  |  | ✓ 15a B-VG 2015 |  |  |  |
| Seadme klassifikatsioon                                                                     |                                    |  |  | Type BE                                    |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
|                                                                                             |                                    |  |  | Nimivõimsuse juures (nom)                  |  |  |  | Osalise võimsuse juures (part) |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiaühik                                                                                 | $\eta_{nom}   \eta_{part}$         |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Kütmise sesoonne energiaühik                                                                | $\eta_{s_{nom}}   \eta_{s_{part}}$ |  |  | 70                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiaühik                                                                                 | EEI                                |  |  | 106                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiamäärgis                                                                              |                                    |  |  | A                                          |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Küttematerjal                                                                               |                                    |  |  | Puuhalud                                   |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Küttematerjali pikkus                                                                       |                                    |  |  | 180-350                                    |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Keskmine küttematerjali tarve                                                               |                                    |  |  | 2,72                                       |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Lubatud küttematerjali hulk                                                                 |                                    |  |  | 3,5                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Küttematerjali lisamise intervall                                                           |                                    |  |  | 1 tund                                     |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Kütuse aluskiht                                                                             |                                    |  |  | 0,27                                       |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Katse tsükli lõpetamise kriteerium                                                          |                                    |  |  | 4,0                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Põlemisõhu hulk                                                                             |                                    |  |  | 34,5                                       |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Nimivõimsus                                                                                 | $P_{nom}   P_{part}$               |  |  | 9,0                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Soojusvaheti võimsus                                                                        | $P_{Wnom}   P_{Wpart}$             |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Maksimaalne veesurve                                                                        | $P_W$                              |  |  | ---                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Suitsugaaside kuivmass määr                                                                 | $\Phi_{f,g nom}   \Phi_{f,g part}$ |  |  | 6,9                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Suitsugaaside temperatuur lõõrist väljumisel                                                | $T_{s_{nom}}   T_{s_{part}}$       |  |  | 349                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Suitsutoru tõmme                                                                            | $P_{nom}   P_{part}$               |  |  | 12                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Korstna temperatuuriklass                                                                   |                                    |  |  | T400                                       |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Ühendus üldkorstnaga                                                                        |                                    |  |  | Jah                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Küttematerjali ladustamine puude säilitusalal<br>Puidu maksimaalne soojenemine säilitusalal |                                    |  |  | Ei<br>---                                  |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Tolm O <sub>2</sub> = 13 %                                                                  | $PM_{nom}   PM_{part}$             |  |  | 34                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| CO <sub>2</sub>                                                                             |                                    |  |  | 11,27                                      |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Põlemisgaaside emissioon suitsugaaside<br>CO kui O <sub>2</sub> = 13 %)                     | $CO_{nom}   CO_{part}$             |  |  | 0,0872<br>1090                             |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 %                                                                   | $OGC_{nom}   OGC_{part}$           |  |  | 51                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 %                                                       | $NO_{xnom}   NO_{xpart}$           |  |  | 80                                         |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Automaatne põlemise reguleerimiseseade                                                      |                                    |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Elektritarbimine ooterežiimis                                                               | $e_{l_{SB}}$                       |  |  | ---                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Energiaarve                                                                                 | $e_{l_{max}}   e_{l_{min}}$        |  |  | ---                                        |  |  |  | ---                            |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |
| Vahelduv töö   Pidev töö                                                                    | INT   CON                          |  |  | INT                                        |  |  |  |                                |  |  |  |        |  |  |  |            |  |  |  |                 |  |  |  |

Tehnilised põhiandmed

|                                                |           |                  |    |
|------------------------------------------------|-----------|------------------|----|
| Põhimõõtmed (Kõrgus   Laius   Pikkus)          | H   W   L | 1086   744   419 | mm |
| Põlemiskambri mõõdud (Kõrgus   Laius   Pikkus) | H   W   L | 436   568   239  | mm |
| Kolde ukse mõõdud (Kõrgus   Laius   Pikkus)    | H   W   L | 407   678   308  | mm |
| Tagumise (külgmise) väljalaskeava telje kõrgus |           | ---              | mm |
| Sooja vee soojusvaheti maht                    |           | ---              | l  |
| Suitsutoru minimaalne diameeter                |           | 150              | mm |
| Suitsutoru ava diameeter                       | $d_{out}$ | 150              | mm |
| Välisõhu ühenduse diameeter                    |           | 150              | mm |
| Õhu sissevõtutoru maksimaalne pikkus           |           | 6000             | mm |
| Kaal                                           | m         | 128              | kg |

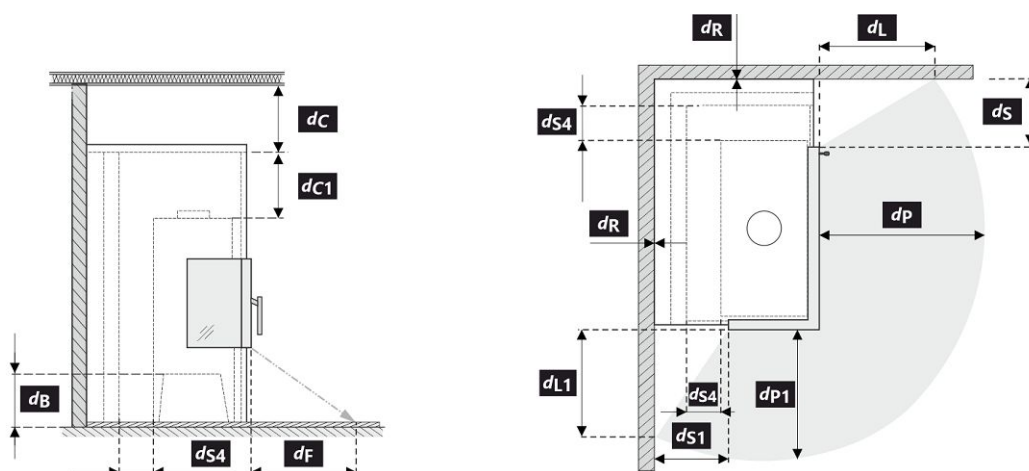
**Soojusmahutavus**

seadme paigaldamiseks sobiva ruumi vähim suurus

|                                                    |                                                               |     |                |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| Hoone soojustus – väga hea (20 W/m <sup>3</sup> )  | nt uus soojustatud hoone / hoone, milles elatakse aasta ringi | 280 | m <sup>3</sup> |
| Hoone soojustus – hea (22,5 W/m <sup>3</sup> )     |                                                               | 249 | m <sup>3</sup> |
| Hoone soojustus – keskmine (32 W/m <sup>3</sup> )  |                                                               | 175 | m <sup>3</sup> |
| Hoone soojustus – halb (45 W/m <sup>3</sup> )      |                                                               | 124 | m <sup>3</sup> |
| Hoone soojustus – väga halb (50 W/m <sup>3</sup> ) | nt vana soojustamata hoone / suvila                           | 112 | m <sup>3</sup> |

**Kaugus süttivatest materjalidest**
**Märkus**

|                                                                         |                                  |      |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----|----|
| Tagaosa                                                                 | d <sub>R</sub>                   | 0    |     | mm |
| Esiosa                                                                  | d <sub>P</sub>   d <sub>P1</sub> | 1000 | 800 | mm |
| Esiosast pörandani                                                      | d <sub>F</sub>   d <sub>F1</sub> | 340  | 300 | mm |
| Külg                                                                    | d <sub>S</sub>   d <sub>S1</sub> | 270  | 270 | mm |
| Külg – nišš                                                             | d <sub>S2</sub>                  | ---  |     | mm |
| Külg – asend 45°                                                        | d <sub>S3</sub>                  | ---  |     | mm |
| Kiirgus külje suunas                                                    | d <sub>L</sub>   d <sub>L1</sub> | 330  | 280 | mm |
| Pörandast                                                               | d <sub>B</sub>                   | 100  |     | mm |
| Laest                                                                   | d <sub>C</sub>                   | 500  |     | mm |
| Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast isolatsiooni sisemuseni | d <sub>S4</sub>                  | 120  |     | mm |



Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb järgida kõiki kohalikke määrusi, kaasa arvatud siseriiklikest ja Euroopa standarditest tulenevad määrused.

| Nr | Märkus                              | Kirjeldus | Materjal              | Mõõdud  |
|----|-------------------------------------|-----------|-----------------------|---------|
| 1  | Seade                               |           | 174U 0000 004         |         |
| 2  | Suitsugaasi väljalasketoru          |           | metall                | DN150   |
| 3  | Suitsugaasi ühenduse soojustus      |           |                       |         |
| 4  | Mineraalvill                        |           |                       |         |
| 5  | Konvektsiiooni õhuruum seadme ümber |           |                       |         |
| 6  | Seinte kaitsekiht                   |           | SILCA 250             | 2x50 mm |
| 6A | Lae kaitsekiht                      |           | SILCA 250             | 80 mm   |
| 7  | Kaitsesein                          |           | põletatud õõnestellis | 100 mm  |
| 8  | Põlev seinamaterjal                 |           |                       |         |
| 9  | Betoonplaat                         |           |                       |         |

|                       |                                                                                                                                                                 |                     |                  |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|
| <b>10</b>             | Põlev põrandamaterjal                                                                                                                                           |                     |                  |
| <b>11</b>             | Dekoratiivne / mustriiline tala                                                                                                                                 |                     |                  |
| <b>12</b>             | Ventilatsiooni õhupiluga tala                                                                                                                                   |                     |                  |
| <b>13</b>             | Konvektsiooni sissepuhkevõre                                                                                                                                    | 600 cm <sup>2</sup> |                  |
| <b>14</b>             | Konvektsiooni väljapuhkevõre                                                                                                                                    | 800 cm <sup>2</sup> |                  |
| <b>15</b>             | Vooder                                                                                                                                                          | SILCA 250           | 40 mm            |
| <b>16</b>             | Tugiraam                                                                                                                                                        |                     |                  |
| <b>17</b>             | Põlev laematerjal                                                                                                                                               |                     |                  |
| <b>18</b>             | Põlevast materjalist põrandat kaitsev soojustusplaat                                                                                                            | SILCA 250           | 40 mm            |
| <b>19</b>             | Põlemisõhu reguleerimine                                                                                                                                        |                     |                  |
| <b>20</b>             | Metallkate, kui kasutatakse mineraalvilla                                                                                                                       |                     |                  |
| <b>21</b>             | Vajdusel seadmealuse põranda kaitseplaat                                                                                                                        |                     |                  |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Väljatõmbeventilatsiooni otsast põleva laematerjalini                                                                                                           |                     | 500 mm           |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – Kaminasüdamiku tipust lae soojustuse alumise pooleni<br>– Kui on paigaldatud soojusvaheti, siis soojusvaheti ülemisest nurgast lae soojustuse alumise pooleni |                     | 300 mm<br>200 mm |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast soojustuse sisepinnani                                                                                          |                     | 120 mm           |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | Kaminasüdamiku eesmisest nurgast soojustuse sisepinnani                                                                                                         |                     | 10 mm            |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | Kaminsaüdamiku põhjast tulekindla põrandani                                                                                                                     |                     | 100 mm           |

**Hoiatus:** Tuletõkke- / isolatsiooniplaadid SILCA® 250SB võib asendada sobiva mittesüttiva materjaliga, mille soojusjuhtivus on  $(\lambda) \leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

Kaitsesein – põletatud õõnestellis (paksus 100 mm) võib asendada sobiva mittesüttiva materjaliga, mille soojusjuhtivus on  $(\lambda) \leq 0,36 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$ .

